WS4933/WS4933EU (433MHz)/WS8933 (868MHz) Wireless Carbon Monoxide Detector

Installation and Operating Instructions

Read these instructions thoroughly before installation and use of the WS4933/WS4933EU/WS8933

The WS4933/WS4933EU/WS8933 is designed to monitor the CO gas level in residential dwellings and give early warning before dangerous levels are detected. This device is intended to be used with a compatible wireless alarm system. The detector consists of an electrochemical carbon monoxide sensor assembly coupled to a wireless transmitter.

The Wireless Carbon Monoxide Alarm communicates with the control panel and can send alarm, tamper and battery condition messages to the system receiver.

Caution: The detector expiry date is stamped on the detector. After the expiry date, the detector should not be used - do not wait for end-of-life indication!

CAUTION: Unauthorized removal of the unit from the mounting bracket will initiate a tamper alert.

Warnings:

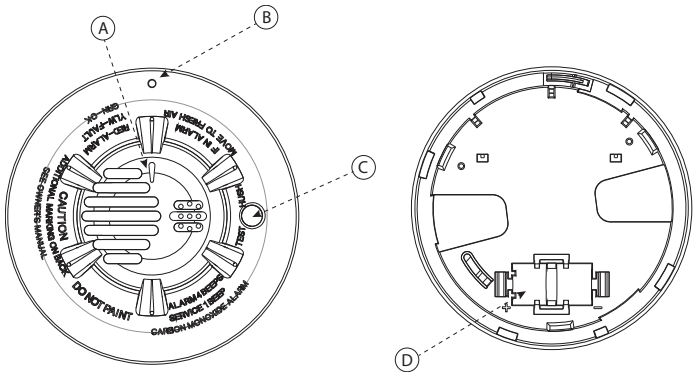
The WS4933/WS4933EU/WS8933 Series Wireless Carbon Monoxide Detector shall be installed and used within an environment that provides the pollution degree max 2 and overvoltages category II in NON HAZARDOUS LOCATIONS, indoor only. The equipment is designed to be installed by SERVICE PERSONS only; (SERVICE PERSON is defined as a person having the appropriate technical training and experience necessary to be aware of hazards to which that person may be exposed in performing a task and of measures to minimize the risks to that person or other persons.)

Failure to properly install, test and maintain a CO detector may cause it to fail, resulting in loss of life. Installation of the CO detector should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel burning appliances, including appropriate ventilation and exhaust systems.

This carbon monoxide detector is designed for indoor use only. Do not expose it to rain or moisture. Do not knock or drop the detector. Do not open or tamper with the detector as this could cause malfunction. The detector will not protect against the risk of carbon monoxide poisoning if not properly installed.

CAUTION: This device will only indicate the presence of carbon monoxide gas at the sensor. Carbon monoxide gas may be present in other areas. This carbon monoxide alarming device is designed to detect carbon monoxide gas from ANY source of combustion. It is NOT designed to detect smoke, fire or other gases unless the product has been investigated and determined to comply with applicable requirements.

Figure 1: Wireless CO Detector



Legend

A. Alarm LED (see Table 1 for LED indications)
B. Tamper release opening
C. Test/Hush button
D. Battery compartment
E. Breakaway tab (see Figure 3)

Installation Instructions

Battery Installation

To replace the battery:

1. Remove the detector from its mounting base by twisting it counterclockwise. Remove and dispose of the battery according to your local regulations.
2. To ensure proper power-down sequence, wait a minimum of 20 seconds before installing the new battery.
3. Install a new, 3-volt CR123A Panasonic lithium battery in the battery compartment observing correct polarity. If the battery is incorrectly inserted, remove gently with a flathead screwdriver and correctly reinsert.
4. Reinstall the detector onto the mounting bracket by turning it clockwise.
5. After the power-up sequence, the green LED blinks once every 12 seconds to indicate normal operation. If the battery is not installed correctly, the detector will not operate and the battery may be damaged.

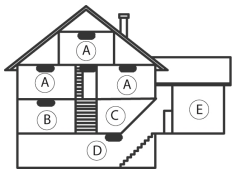
Enrollment

At the alarm control panel, program the 6-digit serial number of the WS4933/WS4933EU/WS8933 (located on the back of the detector). Please refer to your control panel installation manual for details.

Selecting a Location

Selecting a suitable location is critical for the CO detector. The Consumer Product Safety Commission (CPSC) recommends to use at least one CO detector per household, located as near as possible to sleeping areas of the home, because the human body is most vulnerable to the effects of CO gas during sleeping hours.

Figure 2: CO Detector Placement



Legend

A: Bedroom
B: Living Room
C: Kitchen
D: Basement
E: Garage

For added protection, install additional CO detectors in every bedroom and on every level of your home. If your bedroom hallway is longer than 14 meters (40 feet), install a CO detector at BOTH ends of the hallway. Install an additional detector 6 meters (20 feet) away from the furnace or fuel burning heat source. For maximum protection, the detector should also be located outside primary sleeping areas or at each level of your home. Mount the detector on a firm wall or ceiling.

DO NOT install CO detectors:

- In locations where temperature may be below 0ºC (14ºF) or above 40ºC (104ºF).
- In locations where humidity is below 10% or above 93% RH non-condensing.
- Near paint thinner fumes.
- Near air conditioners, furnaces, stoves, fireplaces and any other ventilation source that may interfere with CO gas entering the detector.
- In locations where furniture or draperies may obstruct the air flow.
- In exhaust streams from gas engines, vents, flues or chimneys.
- Where dirt or dust could collect and block the sensor and prevent it from working.
- In locations that can be reached by children.
- In turbulent air from ceiling fans.
- In close proximity to an automobile exhaust pipe - this will damage the detector.

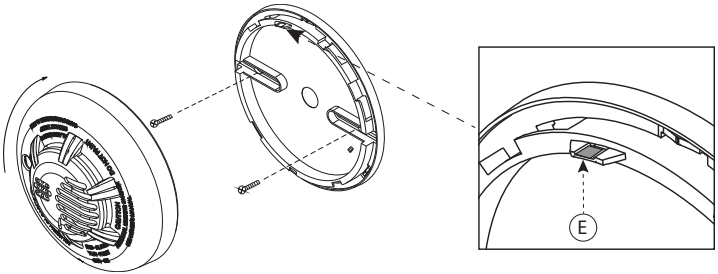
Mounting

The detector can be mounted on a wall or ceiling. For EN approved sites, only ceiling installation is allowed.

The CO detector must be mounted with its bracket (when it is attached to its bracket the tamper switch is pressed and the detector automatic reset is performed).

1. Refer to Figure 3 and install using screw locations as required. Maneuver the mounting bracket so the screws are at the elbow of the screw slots and secure.
2. Fit the detector inside the mounting bracket by aligning it as shown in Figure 3 (detector's alignment notch should be slightly offset from the mounting bracket tamper release tab), then turn the detector in a clockwise direction until it clicks into place.
3. Test the detector after completing the installation (as described in the Testing the Detector section of this manual) and refer to the alarm control panel installation manual for additional information concerning the use of wireless devices.

Figure 3: Mounting the Detector



Tamper Protection

The WS4933/WS4933EU/WS8933 includes a tamper resistant feature that prevents removal from the mounting bracket without the use of a tool. To engage the tamper resistant feature, cut the small breakaway tab (marked E in Figure 3) located on the mounting bracket and then install the detector. To remove the detector from the mounting bracket once it has been made tamper resistant, insert an appropriate tool into the tamper release opening located on the detector housing (marked B in Figure 1). Press and hold while simultaneously turning the detector counterclockwise.

Owner's Instructions

Testing the CO Detector

NOTE: Performing a CO detector system test will generate an alarm transmission. Notify the central station before testing.

Perform a CO detector system test by pressing the Test/Hush button for a minimum of 6 seconds. The red LED flashes and the sounder emits a temporal 4 pattern.

Perform a CO detector local test by pressing the Test/Hush button for a minimum of 2 seconds. The sounder will emit 2 short beeps.

Maintenance

Test the detector weekly to ensure proper operation. When low battery is indicated (see Table 1 and Specifications) immediately replace the battery. Once a month, use a vacuum cleaner to keep the air vents free of dust.

Audible and Visual Indications

The tri-colored LED (green, yellow, red) and a sounder on the detector provide local visual and audible indication of the detector's status as listed in Table 1.

NOTE: The sounder and LED are not synchronized.

Table 1: Detector Status and Indication

Status	LEDs	Sounder	Radio Signalling
Normal	Green flash every 12 seconds	Off	Normal (none)
Alarm/Test	Red flash every 12 seconds	ANSI S3.41 temporal 4 (press button to hush for 5 minutes)	Alarm
Detector Trouble	Yellow flash every 6 seconds	One 100ms chirp every 45 seconds	Fault
Low Battery	Yellow flash every 12 seconds	One 100ms chirp every 45 seconds (press button to hush for 12 hours)	Low battery
Detector End of Life	Yellow flash every 23 seconds	One 100ms chirp every 45 seconds	Fault
Power up	Green, yellow, red flash sequence every 12 seconds	One 100ms chirp at end of power-up sequence	None
Tamper	Green, yellow, red flash sequence every 12 seconds	Off	Tamper

Specifications

End of life:	5 years (see date stamped on back of detector)
Operating frequency:	433MHz
Audible signal (temporal 4 tone):	85 dBA min. in alarm (at 10ft (3m))
Operating current:	10 µA
Temperature range:	4.4°C to 37.8°C (40°F to 100°F)
Operating humidity range:	15% to 95% Relative Humidity, non-condensing
Transmitted messages:	CO gas alarm, low battery, tamper, trouble message as a result of sensor end of life or sensor trouble, supervision.
Power source:	One 3-volt CR123A Panasonic lithium battery (included)
Battery supervision:	Automatic transmission of battery status data as part of any transmitted message.
Battery life expectancy:	5 years (under typical use). **NOTE**: Constant exposure to temperature or humidity extremes may reduce battery life.
Low battery threshold:	2.85 V

You should know about Carbon Monoxide.

Carbon monoxide, also known as "CO" by the chemical form, is considered to be a highly dangerous poisonous gas, because it is colorless, odorless, tasteless and very toxic. In general, biochemistry phenomena have shown that the presence of CO gas inhibits the blood's capacity to transport oxygen throughout the body, which can eventually lead to brain damage. In any enclosed space (home, office), even a small accumulation of CO gas can be quite dangerous. Although many products of combustion can cause discomfort and adverse health effects, it is CO gas which presents the greatest threat to life.

Carbon monoxide is produced by the incomplete combustion of fuels such as natural gas, propane, heating oil, kerosene, coal, charcoal, gasoline, or wood. The incomplete combustion of fuel can occur in any device which depends on burning for energy or heat such as furnaces, boilers, room heaters, hot water heaters, stoves, grills, and in any gasoline powered vehicle or engine (e.g., generator set, lawnmower). Tobacco smoke also adds CO to the air you breathe. When properly installed and maintained, your natural gas furnace and hot water heater do not pollute your air space with CO. Natural gas is known as a “clean burning” fuel because under correct operating conditions, the combustion products are water vapor and carbon dioxide (CO2), which is not toxic. The products of combustion are exhausted from furnaces and water heaters to the outside by means of a fuel duct or chimney. Correct operation of any burning equipment requires two key conditions:

a. An adequate supply of air for complete combustion.
b. Proper ventilation of the products of combustion from the furnace through the chimney, vent or duct to the outside.

Typical carbon monoxide gas problems are summarized here:

a. Equipment problems, due to defects, poor maintenance, damaged and cracked heat exchangers.
b. Collapsed or blocked chimneys/flues, dislodged, disconnected or damaged vents.
c. Downdraft in chimneys or flues. This can be caused by very long or circuitous flue runs, improper location of flue exhaust or wind conditions.
d. Improper installation or operation of equipment, chimney or vents.
e. Airtight homes with inadequate flow of fresh air for the combustion process.
f. Inadequate exhaust of space heaters or appliances.
g. Exhaust ventilation/fireplace competing for air supply.

Potential sources of carbon monoxide in your home or office include clogged chimney, wood stove, wood or gas fireplace, automobile and garage, gas water heater, gas appliance, gas or kerosene heater, gas or oil furnace, and cigarette smoke.

More information about conditions which result in transient CO situations:

1. Excessive spillage or reverse venting of fuel burning appliances caused by:
   a. Outdoor ambient conditions such as wind direction and or velocity, including high gusts of wind; heavy air in the vent pipes (cold humid air with extended periods between cycles).

b. Negative pressure differential resulting from the use of exhaust fans.
c. Simultaneous operation of several fuel burning appliances competing for limited internal air.
d. Vent pipe connection vibrating loose from clothes dryers, furnaces, or water heaters.
e. Obstructions in unconventional vent pipe designs which amplify the above situation.

2. Extended operation of unventilated fuel burning devices (oven, fireplace, etc).
3. Temperature inversions which can trap exhaust gases near the ground.
4. Car idling in an open or closed attached garage, or near a home.

Possible Symptoms of Carbon Monoxide Poisoning

Carbon monoxide is colorless, odorless, tasteless, and very toxic. When inhaled, it produces an effect known as chemical asphyxiation. Injury is due to the combining of CO with the available hemoglobin in the blood, lowering the oxygen-carrying capacity of the blood. In the presence of CO gas, the body is quickly affected by oxygen starvation. The following symptoms are related to CO poisoning and should be discussed with all members of the household:

a. Mild exposure: slight headache, nausea, vomiting, fatigue (often described as "flu-like" symptoms).
b. Medium exposure: severe throbbing headache, drowsiness, confusion, fast heart rate
c. Extreme exposure: unconsciousness, convulsions, cardiorespiratory failure, death.
d. Many cases of reported CARBON MONOXIDE POISONING indicate that while victims are aware they are not well, they become so disoriented they are unable to save themselves by either exiting the building or calling for assistance. Young children and household pets are typically the first affected.

Action to Take When Alarm Sounds

If harmful levels of CO gas are detected, your detector will go into continuous full alarm. Try to take the following necessary actions immediately:

1. Push the detector Test/Hush switch to silence the alarm. Warning: Never remove the battery to silence the alarm. Removing the battery removes your protection! Pushing the Test/Hush button mutes the alarm for 5 minutes. After 5 minutes, the alarm resumes if CO levels remain high.
   Call your emergency service. Please write down the telephone numbers:

   Emergency Services:

   Tel. No. .....

   Tel. No. .....

2. Immediately move to fresh air - outdoors or by opening door/window. Do a head count to check that all persons are accounted for. Do not reenter the premises nor move away from the open door/window until the emergency services responders have arrived, the premises have been aired out, and your alarm remains in normal condition.
3. After following steps 1 - 3, if your alarm reactivates within a 24-hour period, repeat steps 1 - 3 and call a qualified technician (Tel. No. .....) to investigate for sources of CO gas from fuel burning equipment and appliances, and inspect for proper operation of this equipment. If problems are identified during this inspection, have the equipment serviced immediately. Note any combustion equipment not inspected by the technician and consult the manufacturer instructions, or contact the manufacturers directly, for more information about CO safety and this equipment. Make sure that motor vehicles are not, and have not been, operating in an attached garage or adjacent to the residence.

WARNING: CO gas can be extremely fatal and can come from several possible sources. This detector only indicates the presence of CO gas near the sensor. CO gas may be present in other areas of the premises.

Action to be Taken After the Problem has been Corrected

Once the CO gas presence in the premises has been corrected, the detector's alarm should be off. After waiting for 10 minutes, push the Test/Hush button to verify that the detector is functioning properly.

Warnings and Limitations

This product is intended for use in ordinary indoor locations of family living units. It is not designed to measure compliance with Occupational Safety and Health Administration (OSHA) commercial or industrial standards.

CAUTION: The detector will only indicate the presence of carbon monoxide gas at the sensor. Carbon monoxide gas may be present in other areas.

- Individuals with medical problems may consider using warning devices that provide audible and visual signals for carbon monoxide concentrations under 30 ppm.

- The alarm, including the sensor, is not to be located within 1.5m (5 feet) of any cooking appliance.
- The detector may not emit an alarm at low carbon monoxide levels. The Occupational Safety and Health Association (OSHA) has established that continuous exposure levels of 50 ppm should not be exceeded in an 8 hour period. Individuals with medical conditions may consider more sensitive detection devices.
- The CO gas detector is not suitable as a smoke detector or fire detector. This detector is not suitable to install in hazardous locations as defined in the National Electrical Code.
- Carbon monoxide must reach the detector for proper performance of CO gas detection. The detector may not protect people who are at special risk from carbon monoxide exposure by reason of age, pregnancy or medical condition. If in doubt, consult your medical practitioner.
- CO detectors may wear out because they contain electronic parts that fail over time. Test your detector at least every week.
- Instruct children never to play with the detector.
- Never use detergents or other solvents to clean the detector.
- Avoid spraying air fresheners, hair spray, paint or other aerosols near the detector.
- Do not paint the detector. Paint will seal the detectors vents and interfere with detecting CO gas.

Detailed information on conditions which can result in transient CO situations:

1. Excessive spillage or reverse venting of fuel burning appliances caused by:
   a. Outdoor ambient conditions such as wind direction and/or velocity, including high gusts of wind; heavy air in the vent pipes (cold/humid air with extended periods between cycles).
   b. Negative pressure differential resulting from the use of exhaust fans.
   c. Simultaneous operation of several fuel burning appliances competing for limited internal air.
   d. Vent pipe connection vibrating loose from clothes dryers, furnaces, or water heaters.
   e. Obstructions in or unconventional vent pipe designs which amplify the above situations.
2. Extended operation of unvented fuel burning devices (range, oven, fireplace, etc.).
3. Temperature inversions which can trap exhaust gases near the ground.
4. Car idling in an open or closed attached garage, or near a home.

Never disassemble the CO Alarm; there are no user serviceable parts inside the unit. You may only remove the CO Alarm from the mounting bracket to replace the battery if not serviced by an installer. When replacing the battery, follow the directions specified within the Installation Instructions, Installing/Replacing battery.

CAUTION: This product uses a lithium battery. Improper handling may result in HEAT, EXPLOSION or FIRE causing personal injury. DO NOT recharge batteries. Follow the battery manufacturer's safety instructions. Dispose of used batteries in accordance with the regulations in your area.

Never paint the unit. Paint may prevent CO gas from entering the unit.

The WS4933/WS4933EU/WS8933 Wireless Carbon Monoxide Alarm has been designed to provide an alarm based on various exposure times at different levels of carbon monoxide concentrations as per UL 2034 standard: This CO alarm WS4933/WS4933EU/WS8933 meets the following mentioned response times: At 70ppm, the unit must alarm within 60-240 minutes. At 150ppm, the unit must alarm within 10-50 minutes. At 400ppm, the unit must alarm within 4-15 minutes.

Limited Warranty

Digital Security Controls warrants that for a period of twelve months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfillment of any breach of such warranty, Digital Security Controls shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of Digital Security Controls such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment.

The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of Digital Security Controls. Digital Security Controls neither assumes responsibility nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product.

In no event shall Digital Security Controls be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product.

In no event shall Digital Security Controls be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation, operation or failure of this product.

***Warning**: Digital Security Controls recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected.*

***Important Information**: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void the user's authority to operate this equipment.*

EULA

IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:
This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired.
If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.
Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.
By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.

SOFTWARE PRODUCT LICENSE

The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

1. GRANT OF LICENSE This EULA grants You the following rights:

Software Installation and Use - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.

Storage/Network Use - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.

Backup Copy - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS

Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.

Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.

Single INTEGRATED PRODUCT - If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.

Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.

Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.

Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.

Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

3. COPYRIGHT

All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.

EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.

CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

LIMITED WARRANTY

NO WARRANTY - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC-SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD$5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES

BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWN TIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

Regulatory Information

FCC Compliance Statement

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by DSC could void your authority to use this equipment.

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for Class B device in accordance with the specifications in Subpart "B" of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in any residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause interference to television or radio reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

• Re-orient the receiving antenna
• Relocate the alarm control with respect to the receiver
• Move the alarm control away from the receiver
• Connect the alarm control into a different outlet so that alarm control and receiver are on different circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the FCC helpful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

FCC ID: F5309WS4933

Innovation, Science and Economic Development Canada Statement:

IC: 160A- WS4933A

The letters "IC:" indicate that this is an Innovation, Science and Economic Development Canada's certification number.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

DSC

From Tyco Security Products

© 2017 Tyco Security Products. All Rights Reserved.
Tech Support: 1-800-387-3630 (Canada & U.S.)

29009588R001

Détecteur de monoxyde de carbone sans fil WS4933/WS4933EU (433 MHz)/WS8933 (868 MHz)

Instructions d'installation et d'utilisation

Lisez l'intégralité de ces instructions avant de procéder à l'installation et l'utilisation du WS4933/WS4933EU/WS8933

Le détecteur WS4933/WS4933EU/WS8933 est conçu pour surveiller le niveau de gaz CO dans les logements résidentiels et délivrer un avertissement de préalarme avant que des niveaux dangereux soient détectés. Cette appareil doit être utilisé avec un système d'alarme sans fil compatible. Le détecteur consiste en un ensemble de capteur de monoxyde de carbone électrochimique couplé à un émetteur sans fil. L'alarme de monoxyde de carbone sans fil communique avec la centrale et peut envoyer des messages d'alarme, de sabotage et d'état de la batterie au récepteur du système.

Attention : La date d'expiration du détecteur est imprimée sur le détecteur. Après la date d'expiration, le détecteur ne doit pas être utilisé : n'attendez pas l'indication de fin de vie.

ATTENTION : Le retrait non autorisé de l'unité du support de fixation déclenchera une alerte de sabotage.

Avertissements :

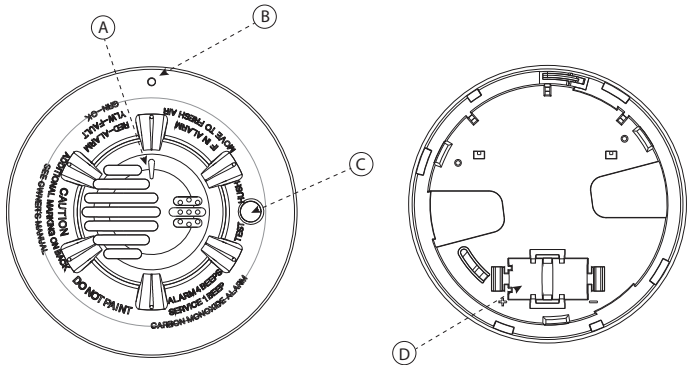
Le détecteur de monoxyde de carbone sans fil série WS4933/WS4933EU/WS8933 doit être installé et utilisé dans un environnement de pollution de catégorie 2 au maximum et à l'intérieur uniquement, dans un LIEU PRIVÉ NON DANGEREUX de catégorie II de surtension. L'équipement doit être installé uniquement par des AGENTS DE SERVICE (un AGENT DE SERVICE est une personne qui a reçu une formation technique adéquate et qui a l'expérience nécessaire des risques encourus lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement pour réduire les risques pour soi ou pour les autres personnes).

Une mauvaise installation, une maintenance et des tests incorrects peut rendre le détecteur de gaz CO inutile et provoquer la mort. L'installation du détecteur de gaz CO ne doit pas substituer une installation, une utilisation et une maintenance correcte des appareils à combustible, y compris la mise en œuvre de système d'évacuation et de ventilation appropriés.

Ce détecteur de monoxyde de carbone est conçu pour un usage en intérieur uniquement. Ne l'exposez pas à la pluie ni à l'humidité. Ne cognez pas et ne laissez pas tomber le détecteur. N'ouvrez pas et ne modifiez pas le détecteur, car cela pourrait cause un dysfonctionnement. Le détecteur ne protège pas contre le risque d'empoisonnement au monoxyde de carbone s'il est installé de façon incorrecte.

ATTENTION : cet appareil indique seulement la présence de gaz de monoxyde de carbone au niveau du capteur. Le gaz de monoxyde de carbone peut être présent dans d'autres zones. Cet appareil d'alarme de monoxyde de carbone est conçu pour détecter le gaz de monoxyde de carbone provenant de N'IMPORTE QUELLE source de combustion. Il n'est PAS conçu pour détecter de la fumée, du feu ou d'autres gaz, à moins que le produit n'ait été examiné et jugé conforme aux exigences applicables.

Figure 1 : Détecteur de gaz CO sans fil



Légende

A. LED d'alarme (voir Tableau 1 pour les indications de LED)
B. Ouverture de libération du contact anti-sabotage
C. Bouton Test/Silence
D. Compartiment de la batterie
E. Onglet défonçable (voir figure 3)

Instructions d'installation

Installation de la batterie

Remplacez la batterie :

1. Retirez le détecteur du socle de montage en le tournant le détecteur dans le sens anti-horaire. Retirez la batterie et mettez-la au rebut conformément à la réglementation locale.
2. Pour assurer une bonne séquence de mise à l'arrêt, attendez environ 20 secondes avant d'installer la batterie neuve.
3. Installez une batterie au lithium Panasonic CR123A de 3 volts neuve dans le compartiment de la batterie en respectant les polarités indiquées. Si la batterie n'est pas correctement insérée, retirez-la doucement avec un tournevis plat et réinsérez-la correctement.
4. Réinstallez le détecteur sur le support de fixation en le tournant dans le sens horaire.
5. Après la séquence de mise en route, le voyant vert clignotera une fois toutes les 12 secondes pour indiquer le bon fonctionnement du détecteur. Si la batterie n'est pas installée correctement, le détecteur ne fonctionnera pas et la batterie risque d'être endommagée.

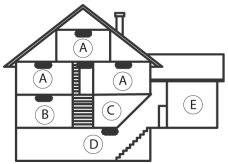
Attribution

Sur la centrale d'alarme, programmez le numéro de série à 6 chiffres du WS4933/WS4933EU/WS8933 (situé à l'arrière du détecteur). Consultez le manuel d'installation de la centrale pour les détails.

Choix d'un emplacement

Le choix d'un emplacement approprié est critique pour le détecteur CO. La « Consumer Product Safety Commision » (CPSC) recommande d'utiliser au moins un détecteur de gaz CO par habitation, situé le plus près possible des chambres à coucher de l'habitation, parce que le corps humain est plus vulnérable au gaz CO pendant les heures de sommeil.

Figure 2 : Placement du détecteur de CO



Légende

A : Chambre à coucher
B : Salon
C : Cuisine
D : Sous-sol
E : Garage

Pour une protection accrue, installez d'autres détecteurs de gaz CO dans chaque chambre à coucher et à chaque étage de votre habitation. Si le couloir d'accès de votre chambre à coucher mesure plus de 14 mètres de long (40 pieds), installez un détecteur de CO aux DEUX extrémités du couloir. Installez un détecteur supplémentaire à 6 mètres (20 pieds) des fourneaux ou de source de chaleur alimenté par combustible. Pour une protection maximale, le détecteur doit aussi être placé à l'extérieur des zones de sommeil principales ou à chaque étage de votre maison. Fixez le détecteur sur un mur ou un plafond solide.

NE PAS installer les détecteurs CO :

- Dans des lieux où la température peut atteindre 0°C ou plus de 40°C.
- Dans des lieux où le taux d'humidité est inférieur à 10% ou supérieur à 93% sans condensation.
- Près de vapeurs de solvants pour peinture.
- Près des climatiseurs, des fourneaux, des cuisinières, des foyers ou toute autre source de ventilation qui peut interagir avec le gaz CO en entrée du détecteur.
- Dans les lieux où le mobilier ou la tapisserie peut obstruer la circulation de l'air.
- Dans les flux d'échappement de moteurs à gaz, tuyaux d'aération, conduits de fumée ou de cheminées.
- Où de la saleté ou de la poussière peuvent s'accumuler, bloquer le détecteur et interdire son fonctionnement.
- Dans les lieux faciles d'accès pour les enfants.
- Dans les lieux soumis à des turbulences de l'air par les ventilateurs accrochés au plafond.
- À proximité du tuyau d'échappement d'une automobile : le détecteur s'endommagera.

Fixation

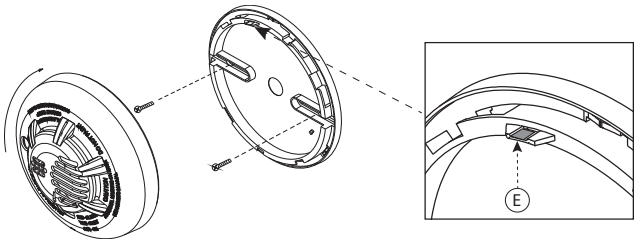
Le détecteur peut être fixé sur un mur ou au plafond. Pour les sites agréés EN, seules les installations au plafond sont autorisées.

Le détecteur de gaz CO doit être monté sur son support (dans ce cas, le contact anti-sabotage est pressé et la réinitialisation automatique du détecteur est réalisée).

1. Reportez-vous à la figure 3 et installez-le en utilisant la position des vis au besoin. Positionnez le support de fixation de sorte que les vis soient au niveau du coude des fentes de vis et serrez.
2. Insérez le détecteur dans le support de fixation en l'alignant comme indiqué sur la Figure 3 (l'encoche d'alignement du détecteur doit être légèrement décalée de l'onglet de libération du contact anti-sabotage du support de fixation), puis tournez le détecteur dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic d'enclenchement.

3. Testez le détecteur après avoir terminé l'installation (comme décrit dans la section test du détecteur de ce manuel) et consultez le manuel d'installation de la centrale d'alarme pour en savoir plus sur l'utilisation d'appareils sans fil.

Figure 3 : Montage du détecteur



Protection anti-sabotage

Les détecteurs WS4933/WS4933EU/WS8933 intègrent une fonction anti-sabotage qui empêche le retrait du support de fixation sans l'utilisation d'un outil. Pour activer la fonction d'anti-sabotage, défoncez les petits onglets (repère E dans la figure 3) situés sur le support de fixation, puis installez le détecteur. Pour retirer le détecteur du support de fixation, une fois la protection anti-sabotage activée, insérez un outil approprié dans l'ouverture de libération du contact anti-sabotage situé sur le boîtier du détecteur (repère B dans la figure 1). Appuyez et maintenez enfoncé tout en tournant simultanément le détecteur dans le sens antihoraire.

Instructions d'utilisation

Tester le détecteur de gaz CO

REMARQUE : L'exécution du test du système du détecteur de gaz CO déclenchera la transmission d'une alarme. Avertissez le centre de télésurveillance avant d'effectuer le test.

Exécutez un test du système du détecteur de gaz CO en appuyant sur le bouton Test/Hush pour un minimum de 6 secondes, le voyant lumineux rouge et l'avertisseur émettront un signal à 4 temps. Exécutez un test local du détecteur de gaz CO en appuyant sur le bouton Test/Hush pendant un minimum de 2 secondes, l'avertisseur émettra 2 bips brefs.

Maintenance

Testez toutes les semaines le détecteur pour garantir un bon fonctionnement du détecteur. Si l'indicateur de batterie faible est activé (voir le tableau 1 et les spécifications), remplacez immédiatement la batterie. Une fois par mois, utilisez un aspirateur pour nettoyer les orifices d'air du détecteur.

Signalisations sonores et visuelles

La LED tricolore (verte, jaune et rouge) et un avertisseur sur le détecteur fournissent une indication locale visuelle et sonore de l'état du détecteur, comme dans le tableau 1.
REMARQUE : L'avertisseur et le voyant lumineux ne sont pas synchronisés.

Tableau 1 : État et indication du détecteur

État	Voyants lumineux	Avertisseur	Signal radio
Normal	Clignotement du voyant vert toutes les 12 secondes	Éteint	Normal (aucun)
Alarme/test	Clignotement du voyant rouge toutes les 12 secondes	4 temps ANSI S3.41 (appuyez sur le bouton pour le mettre en sourdine pendant 5 minutes)	Alarme
Panne du détecteur	Clignotement du voyant jaune toutes les 6 secondes	Une compression d'impulsions de 100 ms toutes les 45 secondes	Défaut
Batterie faible	Clignotement du voyant jaune toutes les 12 secondes	Une compression d'impulsions de 100 ms toutes les 45 secondes (appuyez sur le bouton pour le mettre sous silence pendant 12hrs)	Batterie faible
Fin de vie du détecteur	Clignotement du voyant jaune toutes les 23 secondes	Une compression d'impulsions de 100 ms toutes les 45 secondes	Défaut
Mise sous tension	Séquence de clignotement du voyant vert, jaune, rouge toutes les 12 secondes	Une compression d'impulsions de 100 ms à la fin de la séquence de mise en route	Aucun
Contact anti-sabotage	Séquence de clignotement du voyant vert, jaune, rouge toutes les 12 secondes	Éteint	Contact anti-sabotage

Caractéristiques techniques

Fin de vie :	5 ans (voir date estampillée à l'arrière du détecteur)
Fréquence de fonctionnement :	433MHz
Signal sonore (à 4 temps) :	85 dBA min. en alarme (à 3 m (10 pieds))
Courant de fonctionnement :	10 µA
Plage de Température :	de 4.4°C à 37.8°C (de 40°F à 100°F)
Plage de Humidité de fonctionnement :	de 15% à 95% humidité relative, sans condensation
Messages transmis :	Alarme de présence de gaz CO, niveau faible de batterie, sabotage, message de problème en raison d'une fin de vie ou d'un défaut du détecteur, supervision.
Alimentation électrique :	Une batterie au lithium Panasonic CR123A de 3 volts (incluse)
Supervision de pile :	Transmission automatique de l'état de la pile comme partie intégrante de tout message transmis.
Durée de vie estimée de la pile :	5 ans (en utilisation typique). **REMARQUE** : une exposition constante à des températures ou humidités extrêmes peut réduire la durée de vie de la batterie.
Seuil de niveau faible de pile :	2,85 V

Vous devez connaître le monoxyde de carbone.

Le monoxyde de carbone, aussi connu sous sa formule chimique « CO », considéré comme un gaz hautement dangereux et toxique, parce qu'il est invisible, inodore et insipide. En général, des études biochimiques ont montré que la présence de gaz CO réduit la capacité du sang à transporter l'oxygène dans le corps et par conséquent des lésions cérébrales sont possibles. Dans tout espace clos (maison, bureau), même une faible quantité de gaz CO peut être dangereuse. Bien que de nombreux produits de la combustion puissent provoquer un malaise et des effets néfastes pour la santé, c'est le gaz CO qui représente la plus grande menace à la vie.

Le monoxyde de carbone est produit par une combustion incomplète des combustibles comme le gaz naturel, le propane, le mazout, le kérosène, le charbon ou le charbon de bois, l'essence ou le bois. La combustion incomplète des combustibles se produit sur n'importe quel appareil qui produit de l'énergie ou de la chaleur comme fours, chaudières, radiateurs, chauffe-eau, cuisinières, grils et tout moteur ou véhicule à essence (par ex. groupe électrogène, tondeuse à gazon). La fumée de tabac ajoute également du CO dans l'air que vous respirez. Quand ils sont correctement installés et entretenus, votre fourneau à gaz naturel et votre chauffe-eau ne pollue pas l'air ambiant avec du gaz CO. Le gaz naturel est connu comme un combustible « propre » parce que, dans des conditions de fonctionnement correct, les produits de la combustion sont de la vapeur d'eau et du dioxyde de carbone (CO2) qui n'est pas toxique. Les produits de la combustion sont relâchés des fourneaux et des chauffe-eau à l'extérieur au moyen de conduit ou d'une cheminée. Le bon fonctionnement d'un équipement à combustion exige deux conditions essentielles :

a. Un approvisionnement adéquat d'air pour une combustion complète.
b. Une ventilation adéquate des produits de combustion issus des appareils de chauffage par le biais d'une cheminée, d'un conduit ou d'un tube vers l'extérieur.

Les problèmes typiques du gaz de monoxyde de carbone sont résumés ici :

a. Problèmes d'équipement, en raison de défauts, d'une maintenance pauvre, d'échangeurs thermiques endommagés et fissurés.
b. Cheminées ou conduits de fumée bloqués, tuyaux d'aération endommagés, déconnectés ou délogés.
c. Contre-tirage dans les cheminées ou conduits de fumée. Cela peut être causé par des passages de conduits très longs ou indirects, une mauvaise installation du conduit d'évacuation ou par les conditions de vent.
d. Installation ou fonctionnement incorrecte de l'équipement, de la cheminée ou des tuyaux d'aération.
e. Des habitations imperméables à l'air avec une circulation inadéquate d'air frais pour le procédé de combustion.
f. Ventilation inadéquate des appareils de chauffage ou des radiateurs.
g. Ventilation par extraction/foyer pour l'approvisionnement d'air en compétition.

Les sources possibles de monoxyde de carbone dans votre habitation ou bureau incluent cheminée, cuisinière à bois, foyer à gaz ou à bois, automobile et garage, chauffe-eau à gaz, appareil à gaz, chauffage au gaz ou kérosène, fourneau à gaz ou à huile et fumée de cigarette.

Plus d'informations sur les conditions qui donnent lieu à des situations variables de gaz CO :

1. Gaspillage excessif ou ventilation inversée des appareils à combustible causé par :
   a. Des conditions ambiantes extérieures comme la direction et/ou la vitesse du vent y compris les rafales de vent fort ; de l'air lourd dans les tuyaux de ventilation (air humide frais avec des périodes prolongées entre les cycles).
   b. Une pression différentielle négative produite par l'utilisation de ventilateurs d'extraction.
   c. Le fonctionnement simultané de plusieurs appareils à combustible en compétition pour l'air interne limité.
   d. Les raccords des tuyaux de ventilation desserrés des sèche-linges, fourneaux ou chauffe-eau.
   e. Des obstructions dans des systèmes de conduits d'aération non conventionnels qui amplifieraient la situation ci-dessus.
2. Le fonctionnement prolongé d'appareils à combustible non ventilés (cuisinière, four, foyer, etc.).
3. Les changements de température qui peuvent emprisonner les gaz d'échappement près du sol.
4. Une voiture au ralenti dans un garage attenant ouvert ou fermé, ou près d'une maison.

Symptômes possibles d'empoissonnement par monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone est invisible, inodore, insipide et très toxique. Quand il est inhalé, il produit un effet appelé asphyxie chimique. Le malaise est dû à la combinaison du gaz CO avec l'hémoglobine présente dans le sang qui réduit la capacité de transport d'oxygène du sang. En cas de présence de gaz CO, le corps humain est rapidement affecté par la privation d'oxygène. Les symptômes suivants sont liés à l'empoissonnement par gaz CO et tous les membres de l'habitation doivent en discuter :

a. Exposition légère : léger mal de tête, nausée, vomissement, fatigue (souvent décrit comme les symptômes « grippaux »).
b. Exposition moyenne : graves maux de tête, somnolence, confusion, rythme cardiaque rapide
c. Exposition extrême : inconscience, convulsions, insuffisance cardio-respiratoire, mort.
d. De nombreux cas d'empoisonnement au MONOXYDE CARBONE signalés indiquent que, tandis que les victimes sont conscientes de se sentir mal, elles deviennent si désorientées qu'elles sont incapables de se sauver elles-mêmes soit en sortant du bâtiment, soit en appelant à l'aide. Les jeunes enfants et les animaux domestiques sont généralement les premiers affectés.

Action à entreprendre quand l'alarme sonne

Si des niveaux dangereux de gaz CO sont détectés, votre détecteur déclenche une alarme entièrement continue. Essayez d'effectuer immédiatement les opérations nécessaires suivantes :

1. Appuyez sur le commutateur Test/Silence du détecteur pour mettre en sourdine l'alarme. Avertissement : Ne jamais retirer la batterie pour réduire au silence l'alarme. Le retrait de la batterie annule votre protection ! Appuyez sur le bouton Test/Hush pour mettre en sourdine l'alarme pendant 5 minutes. Au bout de 5 minutes, l'alarme se relance si le niveau de gaz CO reste élevé.
   Appelez votre service des urgences. Veuillez noter les numéros de téléphone :

   Services des urgences :

   N°.tél.....

   N°.tél.....

2. Sortez immédiatement à l'air frais : à l'extérieur ou en ouvrant les portes/fenêtres. Comptez toutes les personnes pour vérifier qu'il ne manque personne à l'appel. Ne retournez pas dans les locaux et ne vous éloignez pas des portes/fenêtres ouvertes tant que les intervenants du service d'urgence n'arrivent. Les locaux doivent être aérés et votre alarme revient à l'état normal.
3. Après avoir respecté les étapes 1 à 3, si votre alarme se réactive dans les 24 heures, répétez les étapes 1 à 3 et appelez un technicien qualifié (N° tél. .....) pour examiner les sources de gaz CO des équipements et des appareils à combustible, vérifiez enfin le bon fonctionnement de cet équipement. Si des problèmes ont été rencontrés pendant l'inspection, faites réparer immédiatement l'équipement. Notez tout équipement non examiné par le technicien et consultez les instructions du fabricant, ou contactez directement les fabricants, pour plus d'informations sur la protection contre le gaz CO et sur cet équipement. Vérifiez que les véhicules à moteur ne sont, ou n'ont pas été, mis en route dans un garage attenant ou à côté de l'habitation.

AVERTISSEMENT : Le gaz CO est extrêmement fatal et peut être produit par plusieurs sources possibles. Ce détecteur indique seulement la présence de gaz CO à proximité du capteur. Du gaz CO peut être présent dans d'autres zones des locaux.

Action à entreprendre après avoir corrigé le problème

Dès que le niveau de gaz CO a été corrigé dans les locaux, l'alarme du détecteur s'arrêtera. Après avoir patienté 10 minutes, appuyez sur le bouton Test/Silence pour vérifier que le détecteur fonctionne à nouveau correctement.

Avertissements et limitations

Ce produit est destiné à être utilisé dans des lieux ordinaires à l'intérieur des unités de l'habitation de la famille. Il n'est pas conçu pour mesurer la conformité aux normes industrielles et commerciales de l'Occupational Safety and Health Administration (OSHA).

ATTENTION : Le détecteur indique seulement la présence de gaz de monoxyde de carbone au niveau du capteur. Le gaz de monoxyde de carbone peut être présent dans d'autres zones.

- Les individus affectés de problèmes médicaux doivent considérer d'utiliser des dispositifs d'avertissement qui offre des signaux audibles et visuels de concentrations de monoxyde de carbone sous 30 ppm.
- L'alarme, y compris le détecteur, ne doit pas être placée à moins de 1,5 m (5 pieds) d'un appareil de cuisson quelconque.
- Le détecteur peut ne pas émettre une alarme à des niveaux faibles de monoxyde de carbone. L'Occupational Safety and Health Association (OSHA) a établi que des niveaux d'exposition continue de 50 ppm ne doivent pas être dépassés au cours d'une durée de 8 heures. Des individus avec des problèmes médicaux doivent prévoir des dispositifs de détection plus sensibles.
- Le détecteur de gaz CO ne remplace pas un détecteur de fumée ou d'incendie. Ce détecteur ne convient pas à des installations dans des lieux dangereux comme défini dans le code électrique national.
- Le monoxyde de carbone doit atteindre le détecteur pour une bonne performance de détection de gaz CO. Le détecteur ne protège pas les personnes spécialement à risque d'exposition au monoxyde de carbone en raison de l'âge, de l'état de grossesse ou de santé. Dans le doute, consultez votre médecin de famille.
- Les détecteurs CO peuvent se détériorer car ils contiennent des pièces électroniques qui peuvent tomber en panne avec le temps. Testez votre détecteur au moins toutes les semaines.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le détecteur.
- N'utilisez jamais des détergents ou d'autres solvants pour nettoyer le détecteur.
- Évitez d'utiliser des désodorisants, des aérosols de laque pour cheveux, de peinture ou autres près du détecteur.
- Ne couvrez pas de peinture le détecteur. La peinture obstrue les ouvertures du détecteur et gêne la détection de gaz CO.

Informations détaillées sur les conditions qui donnent lieu à des situations variables de gaz CO :

1. Gaspillage excessif ou ventilation inversée des appareils à combustible causé par :
   a. Des conditions ambiantes extérieures comme la direction et/ou la vitesse du vent y compris les rafales de vent fort ; de l'air lourd dans les tuyaux de ventilation (air humide frais avec des périodes prolongées entre les cycles).
   b. Une pression différentielle négative produite par l'utilisation de ventilateurs d'extraction.
   c. Le fonctionnement simultané de plusieurs appareils à combustible en compétition pour l'air interne limité.
   d. Les raccords des tuyaux de ventilation desserrés des sèche-linges, fourneaux ou chauffe-eau.
   e. Des obstructions ou une conception de tuyauterie non conventionnelle qui aggravent les situations ci-dessus.
2. Le fonctionnement prolongé d'appareils à combustible non ventilés (cuisinière, four, foyer, etc.).
3. Les changements de température qui peuvent emprisonner les gaz d'échappement près du sol.
4. Une voiture au ralenti dans un garage attenant ouvert ou fermé, ou près d'une maison.

Ne démontez jamais l'alarme de gaz CO, elle ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Vous pouvez retirer l'alarme de gaz CO hors de son support de fixation uniquement pour remplacer la batterie, si cette opération n'est pas réalisée par l'installateur. Lors du remplacement de la batterie, suivez les instructions spécifiées dans le livret d'installation, à la section « Installation/remplacement de la batterie ».

ATTENTION : Cet appareil utilise une batterie au lithium, dont une utilisation inappropriée peut produire de la CHALEUR, une EXPLOSION ou un INCENDIE qui risque de provoquer des blessures personnelles. NE rechargez PAS les piles. Suivez les consignes de sécurité du fabricant de la pile. Éliminez les piles usagées conformément à la réglementation en vigueur dans votre région.

Ne pas peindre l'appareil. La peinture empêchera le gaz CO d'entrer dans l'appareil.

L'alarme de monoxyde de carbone sans fil WS4933/WS4933EU/WS8933 est conçue pour déclencher une alarme en fonction de différentes durées d'exposition à différents niveaux de concentration de monoxyde de carbone conformément à la norme UL 2034 : cette alarme de CO WS4933/WS4933EU/WS8933 répond aux temps de réponse indiqués ci-

après : à 70 ppm, l'appareil déclenche une alarme en 60 à 240 minutes. À 150 ppm, l'appareil déclenche une alarme dans les 10-50 minutes. À 400 ppm, l'appareil déclenche une alarme dans les 4-15 minutes.

Garantie limitée

Digital Security Controls garantit que pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat, le produit est exempt de défaut ou vice de matériaux et de fabrication dans les conditions normales d'utilisation et de respect des termes de la garantie, Digital Security Controls doit, à sa discrétion, réparer ou remplacer l'équipement défectueux lors du retour du matériel à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique uniquement aux défauts de pièces et de fabrication et non pas aux dommages encourus lors du transport ou de la manutention, ni aux dommages dus à des causes indépendantes de la volonté de Digital Security Controls telles que la foudre, les surtensions, les impacts mécaniques, les dégâts des eaux ou bien les dommages dus à un abus, une modification ou une application inappropriée de l'équipement.

La garantie précédemment mentionnée s'applique uniquement à l'acheteur original, et elle remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites, et toutes les autres obligations ou engagements de la part de Digital Security Controls. Digital Security Controls n'assume et n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom de modifier ou changer cette garantie, n'assume pour cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit. En aucun cas Digital Security Controls ne pourrait être tenu comme responsable d'aucun dommage direct, indirect ou consécutifs, pertes de profits anticipées, perte de temps ou toutes autres pertes occasionnées par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation ou l'exploitation ou bien la défaillance de ce produit. En aucun cas Digital Security Controls ne pourrait être tenu comme responsable d'aucun dommage direct, indirect ou consécutifs, pertes de profits anticipées, perte de temps ou toutes autres pertes occasionnées par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation ou l'exploitation ou bien la défaillance de ce produit.

***Avertissement** : Digital Security Controls recommande que la totalité du système soit testé régulièrement. Toutefois, même si vous faites des tests périodiques, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de panne de courant.*

***Informations importantes** : Des changements ou des modifications de cet équipement, qui n'ont pas été expressément approuvés par DSC, peuvent annuler le droit de l'utilisateur de mettre en service l'équipement.*

CLU

IMPORTANT, À LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabriquant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (« MATÉRIELS ») que Vous avez acquis.

Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.

Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence. En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :

Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.

Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devrez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.

Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.

2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage - Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égards à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.

Séparation des Composants - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisée sur plus d'un MATÉRIEL.

PRODUIT INTÉGRÉ unique - Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.

Location - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.

Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.

Résiliation - Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.

Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

3. DROIT D'AUTEUR

Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION - Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

CHOIX DES LOIS - Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

ARBITRATION - Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.

GARANTIE LIMITÉE

PAS DE GARANTIE - DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.

CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION - DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE - DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN $). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES - CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE - DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

Déclaration de « Innovation, Science and Economic Development Canada » :

IC : 160A- WS4933A

Les lettres « IC : » indiquent qu'il s'agit du numéro de certification de « Innovation, Science and Economic Development Canada ».

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The complete R&TTE Declaration of Conformity can be found at http://www.dsc.com/listings_index.aspx

(CZE) DSC jako výrobce prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se všemi relevantními požadavky směrnice 1999/5/EC.

(DAN) DSC erklærer herved at denne komponenten overholder alle viktige krav samt andre bestemmelser gitt i direktiv 1999/5/EC.

(DUT) Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

(FIN) DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

(FRE) Par la présente, DSC déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et autres stipulations pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

(GER) Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Vorrausetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

(GRE) Δία του παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιώδης απαιτήσεις και με όλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/EC.

(ITA) Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/05/CE.

(NOR) DSC erklærer at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

(POL) DSC oświadcza, że urządzenie jest w zgodności z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

(POR) Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

(SPA) Por la presente, DSC, declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

(SWE) DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC.

DSC

From Tyco Security Products

© 2017 Tyco Security Products. Tous droits réservés.

Support technique : 1-800-387-3630 (Canada et États-Unis)

29009588R001

WS4933/WS4933EU(433MHz)/WS8933(868MHz) Detector de monóxido de carbono inalámbrico

Instrucciones de instalación y operación

Lea estás instrucciones cuidadosamente antes de la instalación y uso del WS4933/WS4933EU/WS8933

El WS4933/WS4933EU/WS8933 está concebido para medir el nivel de gas CO en viviendas residenciales y dar un aviso oportuno antes de la presencia de niveles peligrosos. Este dispositivo se deberá utilizar en conjunto con un sistema de alarma inalámbrico compatible. El detector consta de un montaje de sensor electroquímico de monóxido de carbono acoplado a un transmisor inalámbrico. La Alarma inalámbrica de monóxido de carbono se comunica con el panel de control y puede enviar mensajes de alarma, sabotaje y condición de batería al receptor del sistema.

Precaución: La fecha de vencimiento del detector está estampada en el detector. Después de la fecha de vencimiento, el detector no debe ser utilizado - ¡no espere la indicación de fin de vida útil!

PRECAUCIÓN: La remoción no autorizada de la unidad de su soporte de montaje iniciará una alarma antisabotaje.

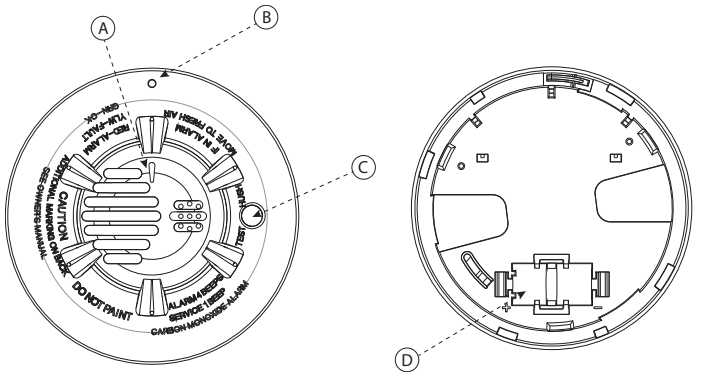
Advertencias:

El detector inalámbrico de monóxido de carbono de la serie WS4933/ WS4933EU/ WS8933 deberá ser instalado y usado dentro de un ambiente que ofrezca un grado de contaminación máx. de 2 y sobrevoltajes categoría II en UBICACIONES NO PELIGROSAS, exclusivo para interiores. El equipo está diseñado para ser instalado exclusivamente por PERSONAL DE SERVICIO; (PERSONAL DE SERVICIO se define como una persona que cuenta con la capacitación técnica apropiada y la experiencia necesaria para estar atento a al peligro al que esa persona puede estar expuesta al ejecutar una tarea y de las medidas para minimizar los riesgos para esa persona u otras personas). No instalar, probar y mantener correctamente un detector de CO puede causar que falle, dando por resultado víctimas mortales. La instalación de un detector de CO no se debe utilizar como substituto para la instalación, uso y mantenimiento adecuados de aplicaciones de combustión de combustible, incluyendo la ventilación y sistemas de escape apropiados.

Este detector de monóxido de carbono está diseñado exclusivamente para uso en interiores. No se exponga a la lluvia o humedad. No golpee o deje caer el detector. No abra o altere el detector ya que puede provocar fallos. El detector no protegerá contra el riesgo de envenenamiento por monóxido de carbono si no se instala adecuadamente.

PRECAUCIÓN: este dispositivo indicará exclusivamente la presencia del gas monóxido de carbono en el sensor. El gas de monóxido de carbono puede estar presente en otras áreas. Este dispositivo de alarma para monóxido de carbono está diseñado para detectar gas monóxido de carbono de CUALQUIER fuente de combustión. NO está diseñado para detectar humo, fuego u otros gases a menos que el producto haya sido investigado y que se determine que cumple con los requisitos aplicables.

Figura 1: Detector de CO inalámbrico



Leyenda

A. LED de alarma (véase la Tabla 1 para indicaciones LED)
B. Apertura de liberación antisabotaje
C. Botón Prueba/silenciar
D. Compartimento de batería
E. Pestaña removible (véase la figura 3)

Instrucciones de instalación

Instalaciones de batería

Para reemplazar la batería:

1. Retire el detector de la base de montaje al girarlo en sentido contrario al de las manecillas del reloj. Retire y deseche las batería de conformidad con las regulaciones locales.
2. Para garantizar la secuencia de apagado adecuada, espere un mínimo de 20 segundos antes de instalar la nueva batería.
3. Instale una nueva batería de litio CR123A Panasonic de 3V en el compartimento de batería cuidando la polaridad correcta. Si la batería no está instalada correctamente, retírela con cuidado con un desarmador plano y reinsértela de manera correcta.
4. Reinstale el detector en el soporte de montaje girándolo en sentido de las manecillas del reloj.
5. Después de la secuencia de encendido, el LED verde parpadea una vez cada 12 segundos para indicar que su funcionamiento es normal. Si la batería no se instala correctamente, el detector no operará y la batería puede dañarse.

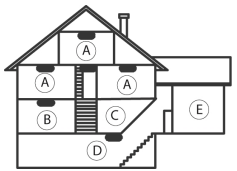
Asociación

En el panel de control de alarma, programe el número de serie de 6 dígitos del WS4933/WS4933EU/WS8933 (ubicado en la parte posterior del detector). Consulte su manual de instalación del panel de control para más detalles.

Selección de una ubicación

La selección de una ubicación adecuada es crítica para el detector de CO. La Comisión sobre Seguridad de los Productos de Consumo (CPSC, por sus siglas en inglés) recomienda utilizar al menos un detector de CO por vivienda, localizado lo más cerca posible de los dormitorios de la casa, ya que los humanos son los más vulnerables a los efectos del gas CO durante las horas de sueño.

Figura 2: Colocación del detector de CO



Leyenda

A: Recámara
B: Sala
C: Cocina
D: Sótano
E: Cochera

Para protección adicional, instale detectores de CO en cada habitación y cada nivel de su hogar. Si el vestíbulo de su dormitorio es más largo de 14 metros (40 pies), instale un detector de CO en AMBOS extremos del vestíbulo. Instale un detector adicional a 6 metros (20 pies) de distancia de la caldera o fuente de calor por combustión de combustible. Para una protección máxima, el detector también se debe colocar afuera de las principales áreas de dormir o en cada nivel de su hogar. Monte el detector en una pared o techo firme.

No instale detectores de CO:

- En ubicaciones donde la temperatura pueda estar debajo de 0 ºC (14 ºF) o encima de 40 ºC (104 ºF).
- En ubicaciones donde la humedad esté debajo de 10% o encima de 93% de humedad relativa sin condensación.
- Cerca de humos de diluyente de pintura.
- Acondicionadores de aire, calderas, estufas, chimeneas y cualquier otra fuente de ventilación cercana que pueda interferir con el gas CO que ingresa al detector.
- En ubicaciones donde los muebles o las cortinas puedan obstruir el flujo de aire.
- En corrientes de escape de motores a gas, conductos de aire, conductos de humos o chimeneas.
- Donde la suciedad o el polvo podría acumularse y bloquear el sensor y detener su funcionamiento.
- En ubicaciones que pueden ser alcanzadas por niños.
- En aire turbulento proveniente de ventiladores de techo.
- En gran proximidad a un tubo de escape de automóvil - esto dañará el detector.

Montaje

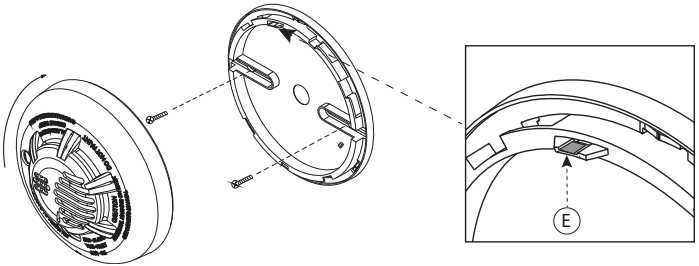
El detector se puede montar en una pared o un techo. Para lugares aprobados por EN, solo se permite instalación en el techo.

El detector de CO deberá ser montado en su soporte (cuando está montado en su soporte el interruptor de antisabotaje se presiona y el detector se restaura automáticamente).

1. Consulte la figura 3 e instale colocando los tornillos en las ubicaciones adecuadas. Coloque el soporte de montaje de manera que los tornillos se encuentran en el codo en los orificios de tornillos y asegure.
2. Inserte el detector dentro del soporte de montaje al alinearlo como se muestra en la Figura 3 (la muesca de alineación del detector deberá estar ligeramente desplazada de la pestaña de liberación contra sabotaje del soporte de montaje) luego gire el detector en dirección de las manecillas del reloj hasta que se escuche un clic.
3. Pruebe el detector después de completar la instalación (según se describe en la sección prueba del detector de este manual) y consulte el manual de instalación del

panel de control de alarma para información adicional concerniente al uso de dispositivos inalámbricos.

Figura 3: Montaje del detector



Protección contra sabotaje

El WS4933/WS4933EU/WS8933 incluye una funcionalidad antisabotaje que evita retirar el soporte de montaje sin su herramienta. Para activar la funcionalidad antisabotaje, corte la pequeña pestaña removible (marcada E en la figura 3) que está localizada en el soporte de montaje y después instale el detector. Para retirar el detector del soporte de montaje una vez que se ha activado el la resistencia antisabotaje, inserte la herramienta adecuada en el orificio de liberación antisabotaje que se localiza en la carcasa del detector (marcada B en la figura 1). Mantenga presionado al mismo tiempo gira el detector en sentido contrario a las manecillas del reloj.

Instrucciones del propietario

Prueba del detector de CO

NOTA: Llevar a cabo una prueba del sistema del detector de CO dará como resultado la transmisión de una alarma. Notifique a la estación central antes de realizar la prueba.

Para llevar a cabo la prueba del detector de CO presione el botón Prueba/silencio por al menos 6 segundos, el LED rojo parpadea y dispositivo sonoro emite un patrón temporal de 4.

Para llevar a cabo una prueba local del detector CO presione el botón Prueba/silencio por al menos 2 segundos, dispositivo sonoro emite 2 pitidos cortos.

Mantenimiento

Realice pruebas semanales para asegurarse de que el detector funciona adecuadamente. Cuando se indique el estado bajo de batería (ver tabla 1 y Especificaciones) remplace de inmediato la batería. Una vez al mes, use una aspiradora para mantener los conductos de aire libres de polvo.

Indicaciones audibles y visuales

El LED tricolor (verde, amarillo, rojo) y una sirena en el detector suministran una indicación visual y audible local del estado del detector según se enlista en la Tabla 1.

NOTA: El dispositivo sonoro y el LED no están sincronizados.

Tabla 1: Estado e indicación del detector

Estado	LED	Dispositivo sonoro	Radio Señales
Normal	Parpadeo verde cada 12 segundos	APAGADO	Normal (ninguno)
Alarma/prueba	Parpadeo rojo cada 12 segundos	ANSIS3.41 temporal 4 (pulse botón para silenciar durante 5 min)	Alarma
Problema del detector	Parpadeo amarillo cada 6 segundos	Un chirrido de 100 ms cada 45 segundos	Fallo
Batería baja	Parpadeo amarillo cada 12 segundos	Un chirrido de 100 ms cada 45 segundos (pulse el botón para silenciar durante 12 horas)	Batería baja
Fin de vida útil del detector	Parpadeo amarillo cada 23 segundos	Un chirrido de 100 ms cada 45 segundos	Fallo
Encendido	Secuencia de parpadeo verde, amarillo, rojo cada 12 segundos	Un chirrido de 100 ms al final de la secuencia de encendido	Ninguna
Sabotaje	Secuencia de parpadeo verde, amarillo, rojo cada 12 segundos	APAGADO	Sabotaje

Especificaciones

Fin de vida útil:	5 años (véase la fecha indicada en la parte posterior del detector)
Frecuencia de operación:	433MHz
Señal audible (tono 4 temporal):	85 dBA mín. en la alarma (a 10ft (3 m))
Corriente de trabajo:	10 µA
Rango de temperatura:	4.4°C a 37.8°C (40°F a 100°F)
Rango de humedad operacional:	15% a 95% de humedad relativa, sin condensación
Mensajes transmitidos:	Alarma de gas CO, batería baja, manipulación, mensaje de avería como resultado de fin de vida útil del sensor o avería del sensor, supervisión.
Fuente de alimentación:	Una batería de litio CR123A Panasonic de 3 volts (incluida)
Supervisión de la batería:	Transmisión automática de los datos del estado de la batería como parte de cualquier mensaje transmitido.
Vida útil de la batería:	5 años (en condiciones típicas de uso). **NOTA**: la exposición constante a temperatura o humedad extremas puede reducir la vida útil de la batería.
Umbral de batería baja:	2,85 V

Lo que debe saber sobre el Monóxido de carbono.

El monóxido de carbono, también conocido como "CO" por su fórmula química, se considera un gas venenoso muy peligroso, porque es incoloro, inodoro o insípido y muy tóxico. En general, los fenómenos de bioquímica han mostrado que la presencia del gas CO inhibe la capacidad de la sangre de transportar el oxígeno a través del cuerpo, lo que puede conducir eventualmente a daño cerebral. En cualquier espacio cerrado (casa, oficina) incluso una pequeña acumulación de gas CO puede ser sumamente peligrosa. Aunque muchos productos de combustión puedan causar malestar y efectos adversos sobre la salud, es el gas CO el que presenta la mayor amenaza a la vida.

El monóxido de carbono es producido por la combustión incompleta de combustibles tales como gas natural, propano, aceite de calentamiento, keroseno, carbón mineral, carbón vegetal, gasolina o madera. La combustión incompleta del combustible puede ocurrir en cualquier dispositivo que dependa de la combustión para la producción de energía o calor, tal como hornos, calderas, calentadores, calentadores de agua, estufas, parrillas, y en cualquier vehículo o motor que funcione con gasolina (por ejemplo, grupo electrógeno, podadora de césped). El humo de tabaco también agrega CO al aire que usted respira. Cuando está instalado y mantenido correctamente, su horno de gas natural y su calentador de agua no contaminan su espacio aéreo con CO. Se sabe que el gas natural es un "combustible limpio" porque bajo condiciones de funcionamiento correctas, los productos de la combustión son vapor de agua y dióxido de carbono (CO2), que no es tóxico. Los productos de la combustión se trasladan al exterior desde los hornos y los calentadores de agua por medio de un conducto o chimenea de combustible. La operación correcta de cualquier equipo de combustión requiere dos condiciones clave:

a. Un suministro adecuado de aire para la combustión completa.
b. Una ventilación adecuada de los productos de combustión provenientes del horno o chimenea, ventilas o ductos hacia el exterior.

Los problemas típicos del gas de monóxido de carbono se resumen aquí:

a. Problemas del equipo, debido a fallas, pobre mantenimiento, intercambiadores de calor dañados y rajados.
b. Chimeneas o conductos de humos colapsados o bloqueados, conductos de aire desprendidos, desconectados o dañados.
c. Corriente de aire descendente en chimeneas o conductos de humos. Esto se puede causar por tramos muy largos o indirectos del conducto de humos, por la ubicación incorrecta del escape del conducto de humos o por condiciones del viento.
d. Instalación u operación incorrecta del equipo, de la chimenea o de los respiraderos.
e. Hogares herméticos con un flujo inadecuado de aire para los procesos de combustión.
f. Escape inadecuado de calentadores o artefactos.
g. Ventilación de escape/chimenea en competencia por suministro de aire.

Las fuentes potenciales de monóxido de carbono en su hogar u oficina incluyen una chimenea obstruida, estufa a madera, chimenea a leña o a gas, automóvil y cochera,

calentador de agua a gas, artefacto a gas, calentador a gas o keroseno, caldera a gas o aceite, y humo de cigarrillos.

Más información sobre las condiciones que dan lugar a situaciones transitorias de CO:

1. Derramamiento excesivo o ventilación invertida de aplicaciones de combustión de combustible causadas por:
   a. Condiciones ambientales externas tales como dirección y/o velocidad del viento, incluyendo grandes ráfagas de viento; aire pesado en los tubo de ventilación (aire húmedo frío con períodos extendidos entre ciclos).
   b. Diferencial de presión negativa como resultado del uso de extractores.
   c. La operación simultánea de varias aplicaciones de combustión de combustible que compiten por el aire interno limitado.
   d. Conexión de tubo de ventilación que vibra flojo de secadores de ropa, calderas o calentadores de agua.
   e. Las obstrucciones en los ductos con diseños poco usuales que amplifican las situaciones mencionadas arriba.
2. Operación extendida de dispositivos de combustión de combustible sin ventilación (estufas, horno, chimenea, etc.).
3. Inversiones de temperatura que pueden atrapar los gases de escape cerca del piso.
4. Automóvil funcionando en vacío en una cochera adjunta abierta o cerrada, o cerca del hogar.

Síntomas posibles de la intoxicación por monóxido de carbono

El monóxido de carbono es incoloro, inodoro, insípido y muy tóxico. Cuando se inhala, produce un efecto conocido como asfixia química. El daño se debe a la combinación del CO con la hemoglobina disponible en la sangre, lo que reduce la capacidad de transporte del oxígeno de la sangre. En la presencia de gas de CO, el cuerpo se ve afectado rápidamente debido a la falta de oxigeno. Los siguientes síntomas se relacionan con la intoxicación por CO y se deben tratar con todos los miembros del hogar:

a. Exposición suave: dolor de cabeza leve, náuseas, vómitos, fatiga (descrita con frecuencia como síntomas "como la gripe").
b. Exposición media: dolor de cabeza severamente punzante, somnolencia, confusión, ritmo cardíaco acelerado
c. Exposición extrema: inconsciencia, convulsiones, incidente cardiorespiratorio, muerte.
d. Muchos casos de INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO indican que aunque las víctimas están conscientes que no están bien, están tan desorientadas que no pueden salvarse saliendo del edificio o pidiendo ayuda. Los niños pequeños y las mascotas del hogar son típicamente los primeros afectados.

Acción a tomar cuando la alarma suena

En caso de detectarse niveles dañinos de gas CO, su detector entrará en alarma completa continua. Intente aplicar las siguientes medidas necesarias inmediatamente:

1. Pulse el interruptor Prueba/silenciar del detector para silenciar la alarma. Advertencia: Nunca retire la batería para silenciar la alarma. ¡Retirar la batería elimina su protección! Al pulsar el botón Prueba/silenciar se silencia la alarma durante 5 minutos. Después de 5 minutos, se reanuda si los niveles de CO continúan altos. Llame al servicio de emergencias de su localidad. Por favor, anote los números de teléfono de emergencias:

   Servicios de emergencias:

   Núm. de teléfono.....

   Núm. de teléfono.....

2. Traslade inmediatamente a la víctima al aire fresco - al aire libre o abra la puerta/ventana. Haga un conteo de las personas para comprobar que no falta nadie. No reingrese a la propiedad ni se mueva lejos de la puerta/ventana abierta hasta que haya llegado el servicio de emergencia, el edificio se haya ventilado, y su alarma se mantenga en condición normal.
3. Después de seguir los pasos 1 - 3, si su alarma se reactiva dentro de 24 horas, repita los pasos 1 - 3 y llame a un técnico calificado (Teléfono . .....) para investigar las fuentes de gas CO de equipo y aplicaciones de combustión de combustible, e inspeccione la operación apropiada de este equipo. Si se identifican problemas durante esta inspección, haga que el equipo reciba mantenimiento inmediatamente. Observe cualquier equipo de combustión no examinado por el técnico y consulte las instrucciones del fabricante, o contacte con los fabricantes directamente, para obtener más información sobre la seguridad respecto del CO y este equipo. Asegúrese de que ningún vehículo a motor funcione, ni haya funcionado, en una cochera adjunta o adyacente a la residencia.

ADVERTENCIA: El gas CO puede ser extremadamente fatal, y puede provenir de varias fuentes posibles. Este detector indica solamente la presencia de gas CO

cerca del sensor. El gas CO puede estar presente en otras áreas de las instalaciones.

Acción a tomar después de que se haya corregido el problema

Una vez que el nivel de gas de CO en el predio se ha controlado, la alarma del detector deberá inhabilitarse. Después de esperar durante 10 minutos, pulse el botón Prueba/silenciar para verificar que el detector esté funcionando adecuadamente.

Advertencias y limitaciones

Este producto está diseñado para uso en ubicaciones interiores ordinarias de unidades de vivienda familiar. No tiene el propósito de medir el cumplimiento con las normas comerciales o industriales de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés).

PRECAUCIÓN: El detector solamente indicará la presencia de gas de monóxido de carbono en el sensor. El gas de monóxido de carbono puede estar presente en otras áreas.

- Las personas con problemas médicos pueden considerar usar dispositivos de advertencia que proporcionen señales audibles y visuales para concentraciones de monóxido de carbono por debajo de 30 ppm.
- La alarma, incluyendo el sensor, no debe estar ubicada dentro de 1,5 m (5 pies) de ningún artefacto de cocción.
- Es posible que el detector no emita una alarma si existen niveles bajos de monóxido de carbono. La Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA) ha establecido que no debe excederse niveles de exposición continuos de 50 ppm en un período de 8 horas. Las personas con condiciones médicas pueden considerar dispositivos de detección más sensibles.
- El detector de gas CO no es adecuado como detector de humo o de incendios. Este detector no es adecuado para instalarse en ubicaciones peligrosas según lo definido en el Código Eléctrico Nacional.
- El monóxido de carbono debe alcanzar al detector para el funcionamiento apropiado de la detección del gas CO. El detector puede no proteger a las personas que están en riesgo especial a causa de la exposición a monóxido de carbono por motivos de edad, embarazo o de condición médica. Si tiene alguna duda, consulte con su médico.
- Los detectores de CO pueden desgastarse porque contienen componentes electrónicos que fallan con el tiempo. Pruebe su detector por lo menos cada semana.
- Indique a los niños que nunca jueguen con el detector.
- Jamás use detergentes u otros solventes para limpiar el detector.
- Evite rociar ambientadores de aire, aerosol de pelo, pintura u otros aerosoles cerca del detector.
- No pinte el detector. La pintura sellará los conductos de ventilación de los detectores e interferirá con la detección de gas CO.

Información detallada sobre las condiciones que pueden dar lugar a situaciones transitorias de CO:

1. Derramamiento excesivo o ventilación invertida de aplicaciones de combustión de combustible causadas por:
   a. Condiciones ambientales externas tales como dirección y/o velocidad del viento, incluyendo grandes ráfagas de viento; aire pesado en los tubo de ventilación (aire húmedo frío con períodos extendidos entre ciclos).
   b. Diferencial de presión negativa como resultado del uso de extractores.
   c. La operación simultánea de varias aplicaciones de combustión de combustible que compiten por el aire interno limitado.
   d. Conexión de tubo de ventilación que vibra flojo de secadores de ropa, calderas o calentadores de agua.
   e. Obstrucciones en tubos de ventilación o diseños del tubo de ventilación poco convencionales que amplifican las situaciones mencionadas.
2. Operación extendida de dispositivos de combustión de combustible sin ventilación (estufas, horno, chimenea, etc.).
3. Inversiones de temperatura que pueden atrapar los gases de escape cerca del piso.
4. Automóvil funcionando en vacío en una cochera adjunta abierta o cerrada, o cerca del hogar.

Nunca desarme la alarma de CO; la unidad no contiene partes que requieran servicio en su interior. Sólo puede retirar la alarma de CO del soporte de montaje para sustituir la batería si el instalador no ha proporcionado el servicio. Al sustituir la batería, siga las indicaciones especificadas en las Instrucciones de instalación, Instalación/sustitución de la batería.

PRECAUCIÓN: Este producto usa una batería de litio, el manejo inadecuado puede producir CALOR, EXPLOSIÓN o FUEGO que pueden provocar lesiones personales. NO recargue las baterías. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de baterías. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las reglamentaciones en su área.

Nunca pinte la unidad. La pintura puede evitar que el gas CO entre en la unidad.

La Alarma inalámbrica para monóxido de carbono WS4933/WS4933EU/WS8933 ha sido diseñada para proporcionar una alarma basándose en diversos tiempos de exposición a diferentes niveles de concentraciones de monóxido de carbono conforme a la norma UL 2034:

Esta alarma para CO WS4933/WS4933EU/WS8933 cumple con los siguientes tiempos de respuesta citados: a 70 ppm, la unidad debe activar la alarma dentro de un lapso de 60 a 240 minutos. En 150 ppm, la unidad debe activar la alarma en el plazo de 10-50 minutos. En 400 ppm, la unidad debe activar la alarma en el plazo de 4-15 minutos.

Garantía Limitada

Digital Security Controls garantiza que durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de compra, el producto permanecerá sin defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso y que el cumplimiento de cualquier violación de dicha garantía, Digital Security Controls deberá, según lo decida, reparar o sustituir el equipo defectuoso mediante la devolución del equipo al taller de reparaciones. Esta garantía es válida únicamente para defectos en piezas y mano de obra y no para daños ocurridos durante el embarque o manipulación, o daño debido a causas fuera del control de Digital Security Controls tales como relámpagos, voltaje excesivo, choque mecánico, daño por agua, o daños surgidos debido al abuso, alteración o aplicación inapropiada del equipo.

La garantía actual deberá aplicarse exclusivamente al comprador original, y deberá sustituir a cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícitamente y de todas las obligaciones o responsabilidades de parte de Digital Security Controls. Digital Security Controls no asume o autoriza a cualquier otra persona para que actué en su representación, para modificar o cambiar esta garantía, ni para asumir cualquier otra garantía o responsabilidad concerniente a este producto.

En ningún caso será Digital Security Controls responsable de ningún daño directo, indirecto o derivado, lucro cesante, pérdida de tiempo o de ninguna otra pérdida sufrida por el comprador en conexión con la compra, instalación o funcionamiento o fallos del presente producto.

En ningún caso será Digital Security Controls responsable de ningún daño directo, indirecto o derivado, lucro cesante, pérdida de tiempo o de ninguna otra pérdida sufrida por el comprador en conexión con la compra, instalación o funcionamiento o fallos del presente producto.

***Advertencia**: Digital Security Controls, recomienda que todo el sistema sea completamente probado en forma regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a, pero no limitado a, sabotaje criminal o interrupción eléctrica, es posible que este producto falle en trabajar como es esperado.*

***Información importante**: Los cambios o las modificaciones a este equipo no aprobadas expresamente por DSC pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.*

EULA

IMPORTANTE LEA ATENTAMENTE: el Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End-User License Agreement – "EULA") es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y programador del software y de todos los productos o componentes relacionados ("HARDWARE") que usted ha adquirido.

Si el producto de software DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.

Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.

Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usarlo.

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:

Instalación y uso del software – Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.

Almacenamiento/Uso en red – El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes ordenadores, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico ("Dispositivo"). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.

Copia de seguridad – Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de seguridad solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

Limitaciones en Ingeniería Reversa, Descompilación y Desmontado – Usted no puede realizar ingeniería reversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un oficial de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted debería instituir medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.

Separación de los Componentes – El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.

PRODUCTO ÚNICO INTEGRADO – Si usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.

Alquiler – Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede disponibilizarlo a terceros ni colgarlo en un servidor o una página web.

Transferencia de Producto de Software – Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y mediáticos y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.

Término – Sin prejuicio de cualesquiera otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted negligencia el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.

Marcas registradas – Este EULA no le concede ningún derecho conectado con ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.

3. DERECHOS DE AUTOR

Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad

intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.
RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN – Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.
ELECCIÓN DE LEY – Este Acuerdo de Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.
ARBITRAJE – Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el Arbitration Act, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar de arbitraje será Toronto, Canadá, y el idioma de arbitraje será el inglés.

GARANTÍA LIMITADA

SIN GARANTÍA – DSC provee el SOFTWARE "tal como es", sin garantía. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE TAL OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUMPA O LIBRE DE ERRORES.

CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO – DSC no se responsabilizará de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA – EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD$5,00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

EXENCIÓN DE LAS GARANTÍAS – esta garantía contiene la garantía completa y es válida, en lugar de cualquier otra garantía, ya expresa o implícita (incluyendo todas las garantías implícitas de mercantibilidad o aptitud para un propósito determinado) y de todas las obligaciones o responsabilidades por parte de DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA – BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN, A PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, DOWN TIME, TIEMPO DEL COMPRADOR, REIVINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.
DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a ellas, pero no limitado a las mismas, intento criminal de forzarlo o interrupción eléctrica, es posible que este Producto de Software falle con relación al desempeño esperado.

From Tyco Security Products

© 2017 Tyco Security Products. Todos los derechos reservados.
Soporte técnico: 1-800-387-3630 (Canadá y Estados Unidos)

29009588R001

Detector de Monóxido de Carbono Sem Fio WS4933/WS4933EU (433 MHz)/WS8933 (868 MHz)

Instruções operacionais e de instalação

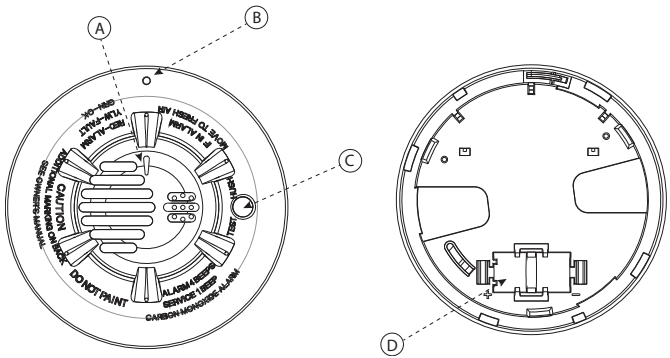
Leia as instruções cuidadosamente antes de instalar e utilizar os modelos WS4933/WS4933EU/WS8933

Os modelos WS4933/WS4933EU/WS8933 foram projetados para o monitoramento dos níveis de gás CO em residências e para fornecer um aviso precoce antes de níveis perigosos serem alcançados. Este dispositivo deve ser utilizado com um sistema de alarme sem fio compatível. O detector consiste em um conjunto de sensores eletroquímicos de monóxido de carbono acoplados a um transmissor sem fio. O Alarme Sem Fio de Monóxido de Carbono se comunica com o painel de controle e pode enviar mensagens de alarme, violação e condição da bateria para o receptor do sistema.
Cuidado: a data de validade do detector está impressa no detector. Depois da data de validade, o detector não deve ser usado – não aguarde pela indicação de fim de duração.
CUIDADO: A remoção não autorizada da unidade do seu respectivo suporte de montagem dispara um alerta de violação.

Avisos:

Os detectores de monóxido de carbono sem fio das séries WS4933/WS4933EU/WS8933 devem ser instalados e utilizados em um ambiente com o grau de poluição máximo de nível 2 e de sobretensão de categoria II, em LOCAIS NÃO PERIGOSOS, e somente em ambientes internos. Este aparelho deverá ser instalado somente por PROFISSIONAIS DA ÁREA (o PROFISSIONAL deve ser qualificado e possuir a experiência necessária, estando ciente dos perigos que estará exposto(a) ao realizar a tarefa, executando as medidas preventivas para reduzir seus riscos e de outras pessoas.)
A falha na instalação correta, teste e manutenção de um detector CO pode causar uma falha do mesmo, resultando em perda de vida. A instalação do detector de CO não deve ser usada como um substituto para instalação correta, uso e manutenção de aparelhos de queima de combustível, incluindo ventilação adequada e sistemas de exaustão.
Esse detector de monóxido de carbono foi projetado exclusivamente para uso em ambientes internos. Não exponha à chuva ou à umidade. Não bata no detector e não deixe-o cair. Não abra ou viole o detector, pois isso pode causar mau funcionamento. O detector não irá proteger contra o risco de envenenamento por monóxido de carbono se não for devidamente instalado.
CUIDADO: esse dispositivo somente irá indicar a presença do gás monóxido de carbono no sensor. O gás monóxido de carbono pode estar presente em outras áreas. Esse dispositivo de alarme de monóxido de carbono foi projetado para detectar gás monóxido de carbono proveniente de QUALQUER fonte de combustão. Ele não foi projetado para detectar fumaça, fogo ou outros gases, a menos que o produto tenha sido investigado e considerado para o cumprimento dessas finalidades a partir das exigências aplicáveis.

Figura 1: Detector de CO sem fio



Legenda

A. LED de Alarme (veja a Tabela 1 para as indicações de LED)
B. Abertura de liberação antiviolação
C. Botão de Teste/Silenciar
D. Compartimento da bateria
E. Aba divisória (veja a Figura 3)

Instruções de instalação

Instalação da bateria

Para substituir a bateria:

1. Retire o detector da base de montagem girando-o no sentido anti-horário. Retire e descarte a bateria de acordo com as normas locais.
2. Para garantir a sequência de desligamento adequada, aguarde no mínimo 20 segundos antes de instalar a nova bateria.
3. Instale uma nova bateria de lítio CR123 de 3 volts Panasonic no compartimento da bateria, observando a polaridade correta. Se a bateria for inserida incorretamente, remova-a delicadamente com uma chave de fenda e reinsira-a corretamente.
4. Reinstale o detector no suporte de montagem girando-o no sentido horário.
5. Após o procedimento de inicialização, a luz de LED verde irá piscar a cada 12 segundos para indicar que a operação está normal. Se a bateria não estiver corretamente instalada, o detector não funcionará e a bateria poderá ser danificada.

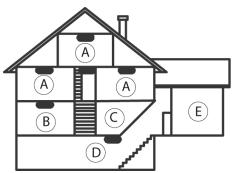
Registro

No painel de controle do alarme, programe o número de série de 6 dígitos do WS4933/WS4933EU/WS8933 (localizado na parte traseira do detector). Consulte o manual de instalação do painel de controle para obter detalhes.

Seleção da localização

Selecionar uma localização adequada é fundamental para o detector de CO. A Comissão de Segurança dos Produtos para o Consumidor (CPSC) recomenda o uso de pelo menos um detector de CO por residência, situado o mais próximo possível das áreas de dormir da casa, pois o corpo humano é mais vulnerável aos efeitos do gás CO durante as horas de sono.

Figura 2: Posicionamento do detector de CO



Legenda

A: Quarto
B: Sala de estar
C: Cozinha
D: Subterrâneo
E: Garagem

Para proteção extra, instale detectores de CO adicionais em cada dormitório e em cada andar de sua casa. Se seu corredor do dormitório tiver um comprimento superior a 14 metros (40 pés), instale um detector de CO em cada extremo do corredor. Instale um detector adicional 6 metros (20 pés) afastado do forno ou de fonte de calor de queima de combustível. Para proteção máxima, o detector deve também estar localizado fora das zonas de dormitório principais ou em cada nível de sua casa. Monte o detector em uma parede ou teto firmes. Não instale os detectores de CO:

- Em localizações onde a temperatura pode ser menor que 0 °C (14 °F) ou superior a 40° C (104° F).
- Em localizações onde a umidade é menor que 10% ou superior a 93% UR sem condensação.
- Próximo de vapores de diluente de tinta.
- Próximo de ares condicionados, fornos, fogões, lareiras e outras fontes de ventilação que podem interferir com o gás de CO entrando no detector.
- Em localizações onde os móveis e as cortinas podem obstruir o fluxo de ar.
- Em correntes de gás de escape para motores a gás, dutos, tubagens ou chaminés.
- Onde a sujeira ou poeira pode coletar e bloquear o sensor e parar seu funcionamento.
- Em localizações que estão ao alcance de crianças.
- Em ar com turbulência das ventoinhas de teto.
- Muito próximo de um escape automóvel – este danificará o detector.

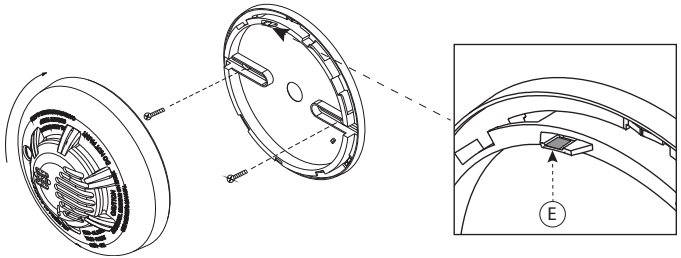
Montagem

O detector pode ser montado em uma parede ou teto. Para locais com aprovação EN, apenas é permitida a instalação no teto.

O detector de CO deve ser montado junto com seu suporte (quando fixado em seu suporte, o interruptor antiviolação é pressionado e a reinicialização automática do detector é realizada).

1. Consulte a Figura 3 e instale usando os locais dos parafusos, conforme necessário. Movimente o suporte de montagem para que os parafusos fiquem no ângulo dos encaixes de parafuso e aperte-os.
2. Encaixe o detector no suporte de montagem alinhando-o como mostrado na Figura 3 (o entalhe de alinhamento do detector deve ser ligeiramente deslocado da aba de liberação antiviolação do suporte de montagem) e, em seguida, vire o detector no sentido horário até encaixá-lo no lugar.
3. Teste o detector após completar a instalação (como descrito na seção Teste do Detector deste manual) e consulte o manual de instalação do painel de controle do alarme para obter informações adicionais sobre a utilização de dispositivos sem fio.

Figura 3: Montagem do detector



Proteção antiviolação

Os modelos WS4933/WS4933EU/WS8933 incluem o recurso antiviolação para evitar sua remoção do suporte de montagem sem o uso de ferramentas. Para ativar o recurso antiviolação, corte a pequena aba divisória (indicada pela letra E na Figura 3) localizada no suporte de montagem e instale o detector. Para remover o detector do seu suporte de montagem após ter ativado o recurso antiviolação, insira uma ferramenta apropriada na abertura de liberação antiviolação localizada no invólucro do detector (indicado pela letra B na Figura 1). Pressione e segure enquanto gira o detector simultaneamente no sentido anti-horário.

Instruções do proprietário

Teste do detector de CO

NOTA: A realização de um teste do sistema do detector de CO gera uma transmissão de alarme. Avise a estação central antes de testá-lo.

Realize um teste do sistema do detector de CO pressionado o botão de Teste/Silenciar por pelo menos 6 segundos. A luz de LED vermelha piscará e a sirene emitirá um padrão de 4 tempos.

Realize um teste local do detector de CO pressionando o botão Teste/Silenciar por pelo menos 2 segundos. A sirene emitirá dois bipes curtos.

Manutenção

Teste o detector semanalmente para garantir seu funcionamento adequado. Quando houver a indicação de bateria fraca (veja a Tabela 1 e as Especificações), substitua a bateria imediatamente. Uma vez em cada mês, use um aspirador para manter as aberturas de ar sem poeira.

Indicações audíveis e visuais

O LED de três cores (verde, amarelo e vermelho) e a sirene do detector fornecem indicações visuais e sonoras do status do detector, tal como listado na Tabela 1.

NOTA: A sirene e a luz de LED não são sincronizados.

Tabela 1: Status e indicação do detector

Status	LEDs	Sirene	Sinalização por rádio
Normal	A luz verde irá piscar a cada 12 segundos	Desligado	Normal (nenhum)
Alarme/Teste	A luz vermelha irá piscar a cada 12 segundos	4 tempos ANSI S3.41 (pressione o botão para silenciar por 5 min.)	Alarme
Problemas do detector	A luz amarela irá piscar a cada 6 segundos	Um ruído de 100 ms será transmitido a cada 45 seg	Falha
Bateria fraca	A luz amarela irá piscar a cada 12 segundos	Um ruído de 100 ms será transmitido a cada 45 segundos (pressione o botão para silenciar por 12 horas)	Bateria fraca
Detector em fim de duração	A luz amarela irá piscar a cada 23 segundos	Um ruído de 100 ms será transmitido a cada 45 seg	Falha
Ativação da alimentação	Sequência de luzes verde, amarela e vermelha a cada 12 segundos	Um ruído de 100 ms ao final da sequência de inicialização	Nenhum
Violação	Sequência de luzes verde, amarela e vermelha a cada 12 segundos	Desligado	Violação

Especificações

Fim da duração:	5 anos (veja a data impressa na parte traseira do detector)
Frequência de funcionamento:	433 MHz
Sinal sonoro (tom de 4 tempos):	Mín. de 85 dBA no alarme (a 3 m ou 10 pés)
Corrente operacional:	10 µA
Limite de temperatura:	4.4°C a 37.8°C (40°F a 100°F)
Limite de umidade para funcionamento	Umidade relativa de 15% a 95% sem condensação
Mensagens transmitidas:	Alarme de gás CO, bateria fraca, violação, mensagem de problema como resultado do fim de duração do sensor ou problema no sensor, supervisão.
Fonte de alimentação:	Uma bateria de lítio de 3 volts CR123A Panasonic (inclusa)
Verificação da bateria:	Transmissão automática dos dados do status da bateria como parte de qualquer mensagem transmitida.
Duração da bateria:	5 anos (para uso normal). **OBSERVAÇÃO**: a exposição constante a temperaturas ou umidades extremas pode reduzir a vida útil da bateria.
Limite bateria fraca:	2,85 V

O que você deve saber sobre o monóxido de carbono.

O monóxido de carbono, também conhecido pela sua fórmula química "CO", é considerado o gás tóxico mais perigoso pelo fato de ser incolor, inodoro ou insípido, e muito tóxico. Em geral, os fenômenos bioquímicos têm mostrado que a presença do gás CO inibe a capacidade de o sangue transportar oxigênio para todo o corpo, o que pode levar eventualmente a uma lesão no cérebro. Em qualquer espaço fechado (casa ou escritório), mesmo uma pequena quantidade de gás CO pode ser bastante perigosa. Apesar de muitos produtos da combustão poderem causar desconforto e efeitos adversos na saúde, é o gás CO que apresenta maior ameaça para a saúde.

O monóxido de carbono é produzido pela combustão incompleta de combustíveis como o gás natural, propano, óleo de aquecimento, querosene, carvão mineral, carvão vegetal, gasolina ou madeira. A combustão incompleta pode acontecer em qualquer dispositivo que dependa da queima de energia ou calor como fornos, caldeiras, aquecedores de ambiente, aquecedores de água, fogões, grelhas e qualquer veículo ou motor alimentado a gasolina (por ex., gerador, cortador de grama). A fumaça do tabaco também adiciona CO ao ar que você respira. Quando corretamente instalado e mantido, seu forno de gás natural e caldeira de água quente não poluem o ar do espaço com CO. O gás natural é conhecido como um combustível de "combustão limpa" porque em condições normais de funcionamento, os produtos da combustão são vapor de água e dióxido de carbono (CO2), que não é tóxico. Os produtos da combustão saem dos fornos e das caldeiras de aquecimento de água para o exterior através do duto de combustível ou chaminé. O funcionamento correto de qualquer equipamento de queima exige duas condições principais:

a. Fornecimento adequado de ar para combustão completa.
b. Ventilação adequada dos produtos da combustão do forno através de chaminé, saída de ar ou duto para a parte externa.

Os problemas normais com o gás do monóxido de carbono são resumidos aqui:

a. Problemas do equipamento, devido a defeitos, manutenção incorreta, permutadores de calor quebrados ou danificados.
b. Chaminés bloqueadas ou quebradas ou tubagens, deslocadas, desconectadas ou dutos danificados.
c. Fluxos descendentes em chaminés ou tubagens. Isto pode ser causado por passagens de tubagens muito longas ou sinuosas, localização incorreta do escape da tubagem ou condições de vento.
d. Instalação ou funcionamento incorreto do equipamento, chaminé ou dutos.
e. Casas fechadas com fluxo inadequado de ar fresco para o processo de combustão.
f. Exaustão inadequada dos aquecedores de ambiente ou aparelhos eletrodomésticos.
g. Ventilação de exaustão/lareira competindo para fornecimento de ar.

Potenciais fontes de monóxido de carbono em sua casa ou escritório incluem chaminé entupida, fogão a lenha, lareira a lenha ou gás, automóvel e garagem, caldeira

aquecimento de água, eletrodoméstico a gás, aquecedor a gás ou querosene, forno a óleo ou gás e fumaça do cigarro.

Mais informações sobre as condições das quais resultam situações de CO transitórias:

1. Derramamento excessivo ou ventilação inversa dos aparelhos de queima de combustível causado por:
   a. Condições de ambiente exterior como direção do vento e velocidade do ar, incluindo rajadas de vento; ar pesado nos tubos dos dutos (grandes períodos de ar úmido e frio entre ciclos)
   b. Diferencial de pressão negativa resultando do uso de ventiladores de exaustão.
   c. Operação simultânea de vários aparelhos de queima de combustível competindo por ar interior limitado.
   d. Conexão solta do tubo de ar vibrando de secadores de roupa, fornos ou caldeiras de aquecimento de água.
   e. Obstruções em tubos de ventilação com design não convencional, que agravam o problema acima.
2. Funcionamento em excesso de dispositivos de queima de combustível não ventilados (fogão, forno, lareira, etc.).
3. Inversões de temperatura que podem bloquear os gases da exaustão junto ao solo.
4. Carro em marcha lenta ou fechado em garagem, ou junto a uma casa.

Sintomas possíveis de envenenamento por monóxido de carbono

O monóxido de carbono é incolor, inodoro, insípido e muito tóxico. Quando inalado, produz um efeito conhecido como asfixia química. O acidente é devido à combinação de CO com a hemoglobina existente no sangue, reduzindo a capacidade do sangue para transportar oxigênio. Na presença do gás CO, o corpo é rapidamente afetado pela inanição de oxigênio. São relatados os seguintes sintomas do envenenamento por CO e devem ser discutidos com todos os membros da família:

a. Exposição leve: ligeira dor de cabeça, náusea, vômitos, fadiga (descrito com frequência como sintomas da gripe).
b. Exposição média: dor de cabeça latejante grave, tontura, confusão, forte batimento cardíaco
c. Exposição extrema: inconsciência, convulsões, falha cardiorrespiratória, morte.
d. Muitos dos casos de ENVENENAMENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO reportados indicam que, embora as vítimas estejam conscientes de que não estão bem, ficam tão desorientadas que não conseguem se salvar saindo do edifício ou pedindo socorro. As crianças pequenas e os animais domésticos são normalmente os primeiros a serem afetados.

Ação a tomar quando o alarme soa

No caso de níveis prejudiciais do gás CO serem detectados, seu detector entrará em alarme total e contínuo. Tente realizar as seguintes ações imediatamente:

1. Pressione o interruptor Teste/Silenciar do detector para silenciar o alarme.
   Aviso: nunca retire a bateria para silenciar o alarme. A remoção da bateria remove sua proteção! Quando o botão Teste/Silenciar é pressionado, o alarme fica mudo por 5 minutos. Após 5 minutos, o alarme será retomado caso os níveis de CO continuem elevados.
   Ligue para seu serviço de emergência. Anote seus números de telefone:

   Serviços de emergência:

   Núm.Tel.....

   Núm.Tel.....

2. Procure imediatamente ar fresco, seja em um ambiente externo ou abrindo uma porta ou janela. Conte as pessoas para verificar se estão todos presentes. Não volte a entrar nas instalações nem se afaste de porta/janela aberta enquanto a resposta dos serviços de emergência não chegue, as instalações foram arejadas, e seu alarme se mantém na condição normal.
3. Depois de seguir os passos de 1 a 3, se seu alarme se reativar em um período de 24 horas, repita os passos de 1 a 3 e chame um técnico qualificado (Nº do tel.: .....) para investigar as fontes de gás CO de equipamentos de queima de combustível e dos eletrodomésticos, e verifique se estes equipamentos funcionam adequadamente. Se forem identificados problemas durante esta inspeção, mande reparar o equipamento imediatamente. Note qualquer equipamento de combustão não inspecionado pelo técnico e consulte as instruções do fabricante, ou contate diretamente o fabricante para mais informações sobre segurança contra CO e sobre esse equipamento. Certifique-se de que os veículos motorizados não estão e não estiveram em uma garagem fechada adjacente ou próxima à residência.

AVISO: o gás CO pode ser extremamente fatal e pode ter origem em várias fontes possíveis. Este detector apenas indica a presença do gás CO junto do sensor. O gás CO pode estar presente em outras áreas das instalações.

A ação a ser realizada depois de o problema ter sido corrigido.

Após a correção da presença de gás CO no local, o alarme do detector deverá ser desligado. Após aguardar 10 minutos, pressione o botão Teste/Silenciar para verificar se o detector voltou a funcionar adequadamente.

Avisos e Limitações

Este produto destina-se ao uso em localizações interiores normais de unidades residenciais. Não se destina a medir a conformidade com as normas industriais e comerciais da Administração de Saúde e Segurança Ocupacional (OSHA).

CUIDADO: o detector indica somente a presença do gás CO no sensor. O gás monóxido de carbono pode estar presente em outras áreas.

- Os indivíduos com problemas de saúde podem considerar usar dispositivos de aviso que fornecem sinais visuais e sonoros para concentrações de monóxido de carbono menores que 30 ppm.
- O alarme, incluindo o sensor, não deve estar localizado a 1,5 m (5 pés) de qualquer eletrodoméstico de cozinha.
- O detector pode não emitir o alarme com níveis reduzidos de monóxido de carbono. A Administração de Saúde e Segurança Ocupacional (OSHA) estabeleceu que exposição contínua a níveis de 50 ppm não devem exceder um período de 8 horas. Os indivíduos com problemas de saúde podem considerar dispositivos de detecção mais sensíveis.
- O detector de gás CO não é adequado como detector de fumaça ou detector de incêndio. Este detector não é adequado para instalar em localizações perigosas como definido pelo Código Elétrico Nacional.
- O monóxido de carbono deve chegar ao detector para o desempenho correto da detecção de gás CO. O detector pode não proteger pessoas que estão em risco especial de exposição a monóxido de carbono devido à idade, gravidez ou problema de saúde. Em caso de dúvida, consulte seu médico assistente.
- Os detectores de CO podem se desgastar porque incluem partes eletrônicas que vão falhando com o tempo. Teste seu detector uma vez em cada semana.
- Instrua às crianças para nunca brincarem com o detector.
- Nunca use detergentes ou outros solventes para limpar o detector.
- Evite pulverizar desodorantes para ambiente, fixador de cabelo, tinta ou outros aerossóis junto do detector.
- Não pinte o detector. A pintura irá selar as aberturas do detector e interferir na detecção de gás CO.

Mais informação sobre condições das quais resultem situações de CO transitórias.

1. Derramamento excessivo ou ventilação inversa dos aparelhos de queima de combustível causado por:
   a. Condições de ambiente exterior como direção do vento e velocidade do ar, incluindo rajadas de vento; ar pesado nos tubos dos dutos (grandes períodos de ar úmido e frio entre ciclos).
   b. Diferencial de pressão negativa resultando do uso de ventiladores de exaustão.
   c. Operação simultânea de vários aparelhos de queima de combustível competindo por ar interior limitado.
   d. Conexão solta do tubo de ar vibrando de secadores de roupa, fornos ou caldeiras de aquecimento de água.
   e. Obstruções ou formas de tubo do duto não convencionais que ampliam as situações acima.
2. Funcionamento em excesso de dispositivos de queima de combustível não ventilada (fogão, forno, lareira, etc.).
3. Inversões de temperatura que podem bloquear os gases da exaustão junto ao solo.
4. Carro em marcha lenta ou fechado em garagem, ou junto a uma casa.

Nunca desmonte o Alarme de CO; não há peças reparáveis no interior da unidade. Você só poderá remover o alarme de CO do suporte de montagem para fim de substituição da bateria, caso não seja atendido por um instalador. Para substituir a bateria, siga as instruções especificadas em Instruções de Instalação/Instalação e Substituição da Bateria.

CUIDADO: Este produto utiliza uma bateria de lítio, e sua manipulação imprópria poderá causar AQUECIMENTO, EXPLOSÃO ou INCÊNDIO, podendo causar ferimentos. NÃO recarregue as baterias. Siga as instruções de segurança do fabricante da bateria. Para descartar as baterias usadas, deve fazê-lo conforme as regulamentações de seu país.

CUIDADO: O equipamento não pode ser pintado. A pintura poderá evitar a entrada de gás CO no equipamento.

O alarme de monóxido de carbono sem fio WS4933/WS4933EU/WS8933 foi projetado para fornecer um alarme com base em vários tempos de exposição e em diferentes níveis de concentração de monóxido de carbono, assim como pela norma UL 2034.

Esse alarme de CO WS4933/WS4933EU/WS8933 atende aos seguintes tempos de resposta mencionados: a 70 ppm, o aparelho deve acionar o alarme entre 60 e 240 minutos. A 150 ppm, o aparelho deve acionar o alarme entre 10 e 50 minutos. A 400 ppm, o aparelho deve acionar o alarme entre 4 e 15 minutos.

Garantia Limitada

A Digital Security Controls garante que, durante um período de 12 meses a partir da data de compra do produto, o produto permanecerá sem qualquer defeito, de material ou de fabrico, de acordo com uma utilização normal e que no caso de qualquer incumprimento de tal garantia a Digital Security Controls irá, segundo seu critério, reparar ou substituir o equipamento defeituoso após a devolução do mesmo ao centro de reparação. Esta garantia aplica-se apenas a defeitos de peças e de fabrico, e não a danos durante a expedição ou por manuseamento, ou a danos devido a causas fora do controle da Digital Security Controls como raios, excesso de voltagem, choque mecânico, danos causados pela água, ou danos resultantes de abusos, alterações ou aplicação incorreta do equipamento.

Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original, e substitui, e substituirá sempre, qualquer outra garantia, expressa ou implícita, e todas as obrigações ou responsabilidades adicionais da Digital Security Controls. A Digital Security Controls não assume nenhuma responsabilidade nem autoriza qualquer outra pessoa que pretenda agir em seu nome para modificar ou alterar esta garantia, nem para assumir por ela qualquer outra garantia ou responsabilidade referente a este produto.

Em nenhum caso será a Digital Security Controls responsável por qualquer dano direto, indireto ou consequencial, por perda de lucros antecipados, perda de tempo ou qualquer outra perda incorrida pelo comprador em relação à compra, instalação ou funcionamento deste produto.

Em nenhum caso será a Digital Security Controls responsável por qualquer dano direto, indireto ou consequencial, por perda de lucros antecipados, perda de tempo ou qualquer outra perda incorrida pelo comprador em relação à compra, instalação ou funcionamento deste produto.

***Notificação**: A Digital Security Controls recomenda que o sistema inteiro seja completamente testado regularmente. No entanto, apesar do teste frequente e devido, mas não limitado a, violação criminal ou interrupção elétrica, é possível que este produto falhe ao realizar o planejado.*

***Informação Importante**: Mudanças/modificações não aprovadas especificamente pela Digital Security Controls podem anular a autoridade do usuário para operar este equipamento.*

CLUF

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE: O software DSC, adquirido com ou sem Produtos e Componentes, protegido por leis de direitos autorais e é comprado segundo os seguintes termos de licenciamento:

O Contrato de Licença de Usuário Final ("EULA") é um acordo legal entre o Usuário (empresa, indivíduo ou entidade que adquire o Software ou qualquer Hardware relacionado) e a Digital Security Controls, uma divisão da Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), o fabricante dos sistemas de segurança integrados e o programador do software e quaisquer produtos ou componentes relacionados ("HARDWARE") adquiridos pelo Usuário.

No caso de estar definido que o software do produto DSC ("PRODUTO SOFTWARE" ou "SOFTWARE") destina-se a ser acompanhado do HARDWARE, e se verificar que NÃO está incluído um novo HARDWARE, o Usuário não poderá utilizar, copiar ou instalar o PRODUTO SOFTWARE. O PRODUTO DE SOFTWARE inclui o software para computador, e poderá incluir meios associados, materiais impressos e documentação eletrônica ou "online".

Qualquer software fornecido com o PROGRAMA que esteja associado a um contrato de licença de utilizador final em separado está licenciado a V.Exa. nos termos desse mesmo contrato de licença. Ao instalar, copiar, descarregar, armazenar, aceder, ou outro, utilizando o PRODUTO SOFTWARE, o Usuário concorda incondicionalmente em respeitar os termos deste EULA, mesmo que o EULA seja considerado como uma modificação de quaisquer acordos ou contratos prévios. Se o Usuário não concordar com os termos deste EULA a DSC não irá licenciar o PRODUTO SOFTWARE ao Usuário, e o Usuário não terá direito à sua utilização.

LICENÇA DO PRODUTO DE SOFTWARE

O PRODUTO DE SOFTWARE está protegido por legislação e tratados internacionais dos direitos autorais , bem como por outras legislações e tratados de propriedade inteletual. O PRODUTO DE SOFTWARE é licenciado, não vendido.

1. CONCESSÃO DE LICENÇA. Este CLUF, concede ao Usuário os seguintes direitos:

Instalação e Uso do Software – Para cada licença que V.Exa. adquire, apenas poderá ter uma cópia do PROGRAMA instalado.

Armazenamento/Uso em Rede – O PROGRAMA não pode ser instalado, acedido, apresentado, executado, partilhado ou utilizado de forma concomitante em ou a partir de diferentes computadores, incluindo estações de trabalho, terminais ou outros dispositivos electrónicos digitais ("Dispositivo"). Em outras palavras, se o Usuário tem várias estações de trabalho, terá de adquirir uma licença para cada estação de trabalho onde o SOFTWARE será utilizado.

Cópia de Segurança – V.Exa. poderá efectuar cópias de segurança do PROGRAMA, mas poderá apenas ter uma cópia por cada licença instalada numa determinada altura. O Usuário apenas poderá utilizar a cópia de segurança para finalidades de arquivo. Salvo se expressamente mencionado neste EULA, o Usuário não poderá fazer cópias do PRODUTO DE SOFTWARE, incluindo os materiais impressos que acompanham o SOFTWARE.

2. DESCRIÇÃO DE OUTROS DIREITOS E LIMITAÇÕES

Limitações sobre Engenharia Inversa, Descompilação e Desmontagem – V.Exa. não poderá fazer engenharia inversa, descompilação ou desmontagem do PROGRAMA, excepção feita à actividade cuja extensão é permitida por lei aplicável, sem oposição a esta limitação. O Usuário não poderá realizar alterações ou modificações ao Software sem a autorização escrita de um responsável da DSC. O Usuário não poderá remover quaisquer avisos de propriedade, marcas ou etiquetas do Produto de Software. O Usuário irá instituir medidas razoáveis para garantir a conformidade com os termos e condições deste EULA.

Separação de Componentes – O PROGRAMA é licenciado como um produto único. As partes que o constituem não podem ser separadas para utilização em mais do que uma unidade de HARDWARE.

PRODUTO ÚNICO INTEGRADO – Se V.Exa. adquiriu este SOFTWARE com HARDWARE, então o PROGRAMA é licenciado com o HARDWARE como um produto único integrado. Nesse caso, o PRODUTO DE SOFTWARE só pode ser utilizado com o HARDWARE, como determinado neste EULA.

Aluguer – V.Exa. não poderá alugar, ceder ou emprestar o PROGRAMA. O Usuário não pode disponibilizá-lo a outros ou colocá-lo em um servidor ou site da web.

Transferência do Programa – V.Exa. poderá transferir todos os seus direitos abrangidos por este CLUF apenas como parte de uma venda ou transferência permanente do HARDWARE, desde que V.Exa. não fique com quaisquer cópias, transfira todo o PROGRAMA (incluindo todos os componentes, meios e materiais impressos, quaisquer upgrades e este CLUF), desde que o receptor concorde com os termos deste CLUF. Se o PRODUTO DE SOFTWARE for uma atualização, qualquer transferência deve incluir todas as versões anteriores do PRODUTO DE SOFTWARE.

Extinção – Sem prejuízo a quaisquer outros direitos, a DSC pode terminar este CLUF se V.Exa. falhar no cumprimento dos termos e condições deste CLUF. Se isso acontecer, o Usuário deverá destruir todas as cópias do PRODUTO DE SOFTWARE e todos seus componentes.

Marcas Registadas – Este CLUF não concede a V.Exa. quaisquer direitos em relação a quaisquer marcas registadas ou de serviço da DSC ou seus fornecedores.

3. DIREITOS AUTORAIS

Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o PRODUTO DE SOFTWARE (incluindo, mas não limitado a quaisquer imagens, fotos e texto incorporado no PRODUTO DE SOFTWARE), os materiais impressos que o acompanham, e quaisquer cópias do PRODUTO DE SOFTWARE, são propriedade da DSC ou de seus fornecedores. O Usuário não pode copiar os materiais impressos que acompanham o PRODUTO DE SOFTWARE.

Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o conteúdo que poderá ser acessado através do uso do PRODUTO DE SOFTWARE são propriedade dos respetivos proprietários do conteúdo e podem ser protegidos por direitos autorais aplicáveis ou outras legislações e tratados de propriedade intelectual. Este EULA não confere ao Usuário quaisquer direitos para uso desse conteúdo. A DSC e seus fornecedores reservam todos os direitos não expressamente conferidos ao abrigo deste EULA.
RESTRIÇÕES À EXPORTAÇÃO – V.Exa. assume que não exportará ou reexportará o PROGRAMA para qualquer país, individuo ou entidade sujeito a restrições de exportação Canadianas.
LEGISLAÇÃO APLICÁVEL – Este Acordo de Licença de Software é regido pelas leis da Província de Ontário, Canada.
ARBITRAGEM – Todos os conflitos emergentes da relação com este Acordo serão determinados por arbitragem final e mandatória ao abrigo do Arbitration Act, ficando as partes sujeitas à decisão arbitral. O local designado para a arbitragem será Toronto, no Canadá, e a língua da arbitragem será o Inglês.

GARANTIA LIMITADA

ISENÇÃO DE GARANTIA – DSC FORNECE O SOFTWARE "TAL COMO ESTÁ" SEM GARANTIA. A DSC NÃO GARANTE QUE O SOFWARE IRÁ AO ENCONTRO DE SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE SEJA ININTERRUPTO OU LIVRE DE ERROS.
ALTERAÇÕES AO AMBIENTE OPERATIVO – A DSC não se responsabiliza por problemas causados por alterações às características operativas do HARDWARE, ou por problemas na interação do PRODUTO DO SOFTWARE com SOFTWARE ou HARDWARE não produzido pela DSC.
LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE; A GARANTIA REFLETE A ALOCAÇÃO DE RISCO – EM QUALQUER CASO, SE ALGUM ESTATUTO IMPLICAR GARANTIAS OU CONDIÇÕES NÃO MENCIONADAS NESTE ACORDO DE LICENÇA, A RESPONSABILIDADE TOTAL DA DSC NÃO SERÁ SUPERIOR AO VALOR REALMENTE PAGO PELO USUÁRIO PARA LICENCIAR O PRODUTO DO SOFTWARE E CINCO DÓLARES CANADENSES (CAD$5,00). PORQUE ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE PARA DANOS CONSEQUENTES OU ACIDENTAIS, A LIMITAÇÃO ACIMA INDICADA PODERÁ NÃO SE APLICAR AO USUÁRIO.
ISENÇÃO DE GARANTIAS – ESTA GARANTIA CONTÉM A GARANTIA COMPLETA E DEVERÁ PREVALECER SOBRE TODA E QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA (INCLUINDO TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADAPTAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM) E TODAS AS OUTRAS OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES POR PARTE DA DSC. A DSC NÃO DÁ QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS. A DSC NÃO ASSUME NEM AUTORIZA QUALQUER OUTRA PESSOA A ATUAR EM SEU NOME PARA MODIFICAR OU ALTERAR ESTA GARANTIA, NEM A ASSUMIR POR SI (DSC) QUALQUER OUTRA GARANTIA OU RESPONSABILIDADE RELACIONADA COM ESTE PRODUTO DE SOFTWARE.
DIREITOS EXCLUSIVOS E LIMITAÇÃO DE GARANTIA – EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA SERÁ A DSC RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS, CONSEQUENTES OU INDIRETOS RESULTANTES DE INCUMPRIMENTOS DA GARANTIA, INCUMPRIMENTOS DO CONTRATO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE OBJETIVA, OU QUALQUER OUTRA DISPOSIÇÃO JURÍDICA. TAIS DANOS INCLUEM, MAS NÃO SE LIMITAM A, PERDA DE LUCROS, PERDA DO PRODUTO DE SOFTWARE OU QUALQUER EQUIPAMENTO ASSOCIADO, CUSTO DE CAPITAL, CUSTOS COM EQUIPAMENTO DE SUBSTITUIÇÃO, INSTALAÇÕES OU SERVIÇOS, TEMPO DE PARADA, TEMPO DE COMPRA, EXIGÊNCIAS DE TERCEIROS, INCLUINDO CLIENTES, E DANOS MATERIAIS.
A DSC recomenda que todo o sistema seja completamente testado numa base de regularidade. Contudo, apesar dos testes frequentes, e devido a, mas não limitado a, manuseio ilícito ou falha elétrica, é possível que esse PRODUTO DE SOFTWARE possa não funcionar como esperado.

DSC

From Tyco Security Products

© 2017 Tyco Security Products. Todos os direitos reservados.
Assistência Técnica: 1-800-387-3630 (Canadá & EUA)

29009588R001

Rilevatore di monossido di carbonio wireless WS4933/WS4933EU (433MHz)/WS8933 (868MHz)

Istruzioni di installazione e funzionamento

Leggere queste istruzioni prima dell'installazione e dell'uso del WS4933/WS4933EU/WS8933

Il WS4933/WS4933EU/WS8933 è ideato per monitorare il livello di gas CO in strutture residenziali e avvertire prima del rilevamento di livelli pericolosi. Questo dispositivo è inteso per uso con un sistema di allarme wireless compatibile. Il rilevatore consiste di un gruppo sensore di monossido di carbonio elettrochimico accoppiato a un trasmettitore wireless. L'allarme per il monossido di carbonio wireless comunica con il pannello di controllo e può inviare messaggi di allarme, manomissione e condizioni della batteria al ricevitore del sistema.

Attenzione: Il rilevatore scade alla data stampata su di esso. Dopo la data di scadenza, il rilevatore non deve essere più utilizzato, non attendere l'indicazione di fine ciclo di vita.

ATTENZIONE: La rimozione non autorizzata dell'unità dalla staffa di montaggio attiverà un allarme antimanomissione.

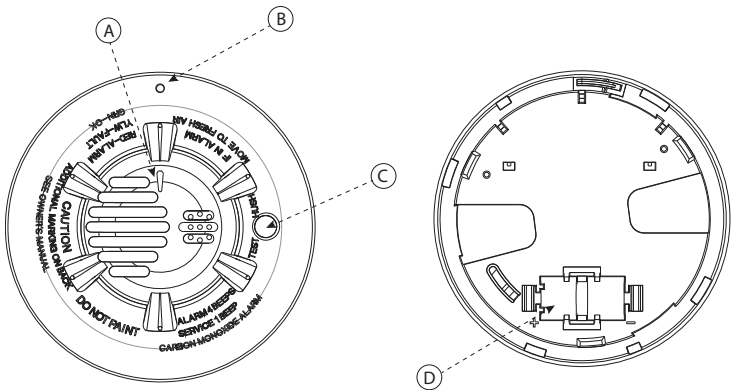
Avvertenze:

Il rilevatore di monossido di carbonio wireless della serie WS4933/WS4933EU/WS8933 sarà installato e usato in un ambiente che fornisce un grado di inquinamento max. di 2 e categoria di sovratensione II in POSIZIONI NON PERICOLOSE. Questo dispositivo concepito per essere installato solo da PERSONE QUALIFICATE; (PERSONALE DELL'ASSISTENZA sono coloro che hanno una formazione ed esperienza tecnica appropriata necessaria a conoscere i rischi a cui una persona può essere esposta nell'espletamento di un'attività e delle misure per ridurre i rischi per tale persona o altre persone). L'errata installazione, verifica e manutenzione di un rilevatore di CO può causare il suo guasto e conseguente perdita della vita. L'installazione del rilevatore di CO non deve essere utilizzata come alternativa alla corretta installazione, utilizzo e manutenzione di bruciatori di carburante, incluso sistemi di scarico e ventilazione appropriata.

Questo rilevatore di monossido di carbonio è solo per uso interno. Non esporre a pioggia o umidità. Non urtare o far cadere il rilevatore. Non aprire o manomettere il rilevatore in quanto ciò potrebbe causare malfunzionamento. Il rilevatore non proteggerà contro il rischio di avvelenamento da monossido di carbonio se non installato correttamente.

ATTENZIONE: questo dispositivo indicherà solo la presenza di monossido di carbonio al sensore. Il monossido di carbonio può essere presente in altre aree. Questo dispositivo di allarme da monossido di carbonio è concepito per rilevare il monossido di carbonio da QUALSIASI fonte di combustione. NON è concepito per rilevare il fumo, incendi o altri gas a meno che il prodotto non è stato testato e determinata la conformità con le normative applicabili.

Fig 1 Rilevatore CO wireless



Legenda

A. LED allarme (si veda la Tab. 1 per le indicazioni del LED)
B. Apertura di rilascio antimanomissione
C. Pulsante Test/Silenzio
D. Vano batteria
E. Linguetta (si veda Fig. 3)

Guida all'installazione

Installazione batteria

Per sostituire la batteria:

1. Rimuovere il rilevatore dalla sua base di montaggio ruotando in senso antiorario. Rimuovere e smaltire la batteria in conformità alle normative locali.
2. Per assicurare la corretta sequenza di spegnimento, attendere almeno 20 secondi prima di installare la batteria nuova.
3. Installare una batteria al litio nuova da 3 volt CR123A Panasonic nel vano batteria osservando la corretta polarità. Se la batteria è inserita in modo errato, rimuoverla con un cacciavite a testa piatta e inserirla correttamente.
4. Reinstallare il rilevatore sulla staffa di montaggio ruotandolo in senso orario.
5. Dopo la sequenza di accensione, il LED verde lampeggia una volta ogni 12 secondi per indicare il funzionamento normale. Se la batteria non è installata correttamente, il rilevatore non funzionerà e la batteria può essere danneggiata.

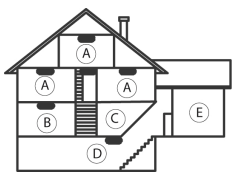
Registrazione

Nel pannello di controllo dell'allarme, programmare il numero seriale di 6 cifre del WS4933/WS4933EU/WS8933 (posto sul retro del rilevatore). Fare riferimento al manuale di installazione del pannello di controllo per i dettagli.

Scelta della posizione

La scelta di una posizione idonea è importante per il rilevatore di monossido di carbonio. La Commissione sulla sicurezza dei prodotti di consumo (CPSC) raccomanda l'utilizzo di almeno un rilevatore di monossido di carbonio per abitazione, posto in prossimità delle aree in cui si dorme della casa, in quanto il corpo umano è più vulnerabile agli effetti del monossido di carbonio durante le ore di sonno.

Fig 2 Posizionamento rilevatore di CO



Legenda

A: Camera da letto
B: Soggiorno
C: Cucina
D: Scantinato
E: Garage

Per maggiore protezione, installare ulteriori rilevatori di CO in ogni camera da letto e a ogni livello dell'abitazione. Se il corridoio che porta alla camera da letto è lungo oltre 14 m, installare un rilevatore di CO a ENTRAMBE le estremità del corridoio. Installare un ulteriore rilevatore a 6 m dalla caldaia o fonte di calore a combustione di carburante. Per maggiore protezione, il rilevatore deve essere anche posto fuori dalle aree principali in cui si dorme o a ogni livello dell'abitazione. Montare il rilevatore a un soffitto o parete solida. Non installare i rilevatori di CO:

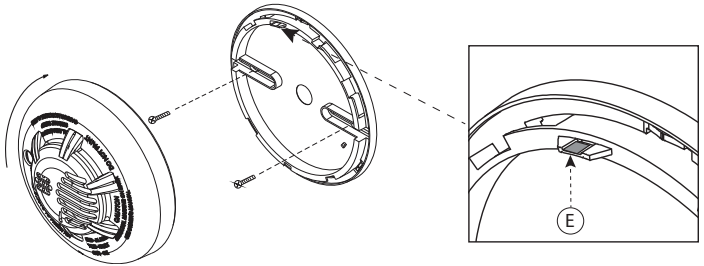
- in ambienti in cui la temperatura può essere inferiore a 0ºC o superiore a 40ºC.
- In ambienti in cui l'umidità è inferiore al 10% o superiore al 93% RH senza condensa.
- Accanto a fumi di diluenti di vernici.
- Accanto a condizionatori d'aria, caldaie, stufe, camini e altre fonti di ventilazione che possono interferire con il gas CO che entra nel rilevatore.
- In ambienti in cui gli arredi o i tendaggi possono ostruire il flusso d'aria.
- In canali di scarico da motori a gas, sfiati, condotti o camini.
- Dove lo sporco o la polvere possono accumularsi e bloccare il sensore e impedirne il funzionamento.
- In posizioni in cui può essere raggiunto da bambini.
- In turbolenze d'aria prodotte da ventilatori a soffitto.
- In prossimità di una marmitta di un'automobile, che danneggerà il rilevatore.

Montaggio

Il rilevatore può essere montato su una parete o soffitto. Per siti con approvazione EN, è consentita solo installazione a soffitto. Il rilevatore CO deve essere montato con la sua staffa (quando è fissato alla sua staffa l'interruttore antimanomissione è premuto e il ripristino automatico del rilevatore è effettuato).

1. Fare riferimento alla Fig. 3 e installare usando le posizioni delle viti come necessario. Manovrare la staffa di montaggio in modo che le viti siano al di sotto delle scanalature della vita e assicurare.
2. Adattare il rilevatore all'interno della staffa di montaggio allineandolo come mostrato nella Fig. 3 (la tacca di allineamento del rilevatore deve essere leggermente fuori dalla linguetta di rilascio antimanomissione della staffa di montaggio), quindi ruotare il rilevatore in senso orario fino a quando non scatta in posizione.
3. Testare il rilevatore dopo il completamento dell'installazione (come descritto nella sezione test del rilevatore di questo manuale) e fare riferimento al manuale di installazione del pannello di controllo dell'allarme per ulteriori informazioni concernenti l'uso di dispositivi wireless.

Fig 3 Montaggio del rilevatore



Protezione antimanomissione

WS4933/WS4933EU/WS8933 include una protezione antimanomissione che previene la rimozione dalla staffa di montaggio senza l'uso di un attrezzo. Per attivare la protezione antimanomissione, tagliare la linguetta piccola (contrassegnata con E nella Fig. 3) posta sulla staffa di montaggio e quindi installare il rilevatore. Per rimuovere il rilevatore dalla staffa di montaggio una volta che è stato reso resistente alla manomissione, inserire un attrezzo appropriato nell'apertura di rilascio di manomissione posta sull'alloggiamento del rilevatore (contrassegnata con B nella Fig. 1). Premere e tenere premuto mentre si ruota il rilevatore in senso antiorario.

Istruzioni per l'uso

Test del rilevatore CO

Nota: L'esecuzione del test di sistema del rilevatore CO genererà una trasmissione dell'allarme. Prima di eseguire il test, informare la stazione centrale.

Eseguire un test di sistema del rilevatore CO premendo il pulsante Test/Silenzio per un minimo di 6 secondi, il LED lampeggia e il ricevitore acustico emette un segnale temporale a 4. Eseguire un test locale del rilevatore CO premendo il pulsante Test/Silenzio per un minimo di 2 secondi, il ricevitore acustico emette 2 bip brevi.

Manutenzione

Testare il rilevatore settimanalmente per assicurare il corretto funzionamento del rilevatore. Quando è indicata la batteria scarica (si veda Tab. 1 e Specifiche), sostituire immediatamente la batteria. Una volta al mese, utilizzare un aspirapolvere per mantenere le feritoie di ventilazione libere da polvere.

Indicazioni acustiche e visive

Il LED tricolore (verde, giallo, rosso) e un ricevitore acustico sul rilevatore forniscono un'identificazione visiva e audio dello stato del rilevatore come indicato nella Tab. 1.
Nota: Il ricevitore acustico e il LED non sono sincronizzati.

Tabella 1: Stato e indicazione rilevatore

Stato	LED	Ricevitore acustico	Radio Segnalazione
Normale	Lampeggio verde ogni 12 secondi	Disabilitato	Normale (nessuno)
Allarme/Test	Lampeggio rosso ogni 12 secondi	ANSI S3.41 temporale 4 (premere il pulsante per silenziare per 5 minuti)	Allarme
Guasto rilevatore	Lampeggio giallo ogni 6 secondi	Un cinguettio di 100 ms ogni 45 secondi	Errore
Batteria scarica	Lampeggio giallo ogni 12 secondi	Un cinguettio di 100 ms ogni 45 sec (premere il pulsante per silenziare per 12 ore)	Batteria scarica
Fine vita rilevatore	Lampeggio giallo ogni 23 secondi	Un cinguettio di 100 ms ogni 45 secondi	Errore
Accensione	Sequenza di lampeggio verde, giallo, rosso ogni 12s	Un cinguettio di 100 ms alla fine della sequenza di accensione	Nessuno
Manomissione	Sequenza di lampeggio verde, giallo, rosso ogni 12 secondi	Disabilitato	Manomissione

Specifiche

Fine vita:	5 anni (si veda la data stampata sul retro del rilevatore)
Frequenza operativa:	433MHz
Segnale udibile (temp. 4 toni):	85 dBA min. in allarme (a 10ft (3m))
Corrente di esercizio:	10 µA
Intervallo di temperatura:	da 4.4°C a 37.8°C (da 40°F a 100°F)
Intervallo umidità di esercizio:	da 15% a 95% di umidità relativa, non condensante
Messaggi trasmessi:	allarme gas CO, batteria scarica, manomissione, messaggio di guasto come risultato del ciclo vista del sensore o guasto sensore, supervisione.
Alimentazione:	Una batteria al litio da 3 volt CR123A Panasonic (inclusa)
Supervisione batteria:	Trasmissione automatica dei dati di stato della batteria come parte di qualsiasi messaggio trasmesso.
Durata prevista della batteria:	5 anni (in condizioni normali d'uso). **NOTA**: l'esposizione costante ad alte temperature o umidità estrema può ridurre la vita della batteria.
Soglia batteria bassa:	2,85 V

Il monossido di carbonio,anche conosciuto come CO dalla sua forma chimica, è considerato essere un gas velenoso altamente pericoloso in quanto è incolore, inodore, insapore e molto tossico. La biochimica ha dimostrato che la presenza del gas CO inibisce la capacità del sangue di trasportare ossigeno nel corpo, causando inevitabilmente danni cerebrali. In qualsiasi luogo chiuso (casa, ufficio) anche un piccolo accumulo di gas CO può essere molto pericoloso. Anche se molti prodotti di combustione possono causare disagio ed altre condizioni avverse di salute, il gas CO presenta un maggior rischio essendo assai nocivo.

Il monossido di carbonio è prodotto dalla combustione incompleta di combustibili come gas naturali, propano, gasolio da riscaldamento, cherosene, carbone, carbone di legna, benzina, o legno. La combustione incompleta di combustibili può verificarsi in qualsiasi apparato che utilizza il processo di combustione per produrre energia o calore, come forni, caldaie, caloriferi, scaldabagni, fornelli, piastre di cottura o qualsiasi veicolo o motore alimentato a benzina (esempio. generatori, taglia erbe). Anche la combustione del tabacco produce gas CO nell'aria che si respira. Se installati e mantenuti correttamente, i focolari e gli scaldabagni non inquinano l'aria con CO. Il gas naturale è conosciuto come combustibile pulito perché se combusto completamente, in condizioni ottimali, il risultato della combustione produrrà vapore d'acqua e anidride carbonica (CO2), che non è tossica. I risultati della combustione di focolari e scaldabagni vengono scaricati nell'ambiente esterno attraverso condotte d'aria o canne fumarie. Il funzionamento corretto di qualsiasi apparecchio alimentato da combustione richiede due condizioni:

a. una fonte adeguata d'aria per una buona combustione.
b. una ventilazione sufficiente dei combustibili dal focolare attraverso canne fumarie, sfoghi o tubature verso l'ambiente esterno.

I problemi tipici che possono causare emissione di monossido di carbonio sono i seguenti:

a. Problemi ad attrezzature, dovuti a difetti, scarsa manutenzione, danni o venature causate da sbalzi termici.
b. Malfunzionamento o blocco di camini o canne fumarie, sfoghi sconnessi o danneggiati.
c. Correnti d'aria discendenti nei camini o canne fumarie. Queste correnti possono essere causate da canne fumarie molto lunghe o tortuose, o dalla loro inadatta locazione.
d. Inadeguate installazioni di camini, o canne fumarie.
e. Case ermetiche con flusso di aria fresca inadeguato per il processo di combustione.
f. Inadeguati tubi di scarico di caloriferi o elettrodomestici.
g. Ventilazione di scarico/focolare che compromette la fornitura d'aria.

Le potenziali fonti di monossido di carbonio in casa o in ufficio sono canne fumarie, stufe, camini a legno o a gas, automobili nei garage, scaldabagni a gas, elettrodomestici

a gas, caloriferi a gas o a cherosene, focolari (fornaci) a gas o a petrolio, e fumo di sigarette.

Maggiori informazioni in merito alle condizioni che risultano da situazioni di CO transiente:

1. Eccessiva fuoriuscita o ventilazione inversa da dispositivo a combustione causata da:
   a. Condizioni ambientali esterne come direzione del vento o velocità, incluso forti raffiche di vento; aria pesante in tubazioni di scarico (aria umida fredda con periodi prolungati tra i cicli).
   b. Pressione negativa differenziale risultante dall'utilizzo di ventole di scarico.
   c. Funzionamento simultaneo di più dispositivi a combustione che provocano aria interna limitata.
   d. Connessioni delle tubazioni di scarico allentate da asciugatori di vestiti, caldaie o riscaldatori d'acqua.
   e. Ostruzioni o design non convenzionale di tubazioni di scarico che amplificano la suddetta situazione.
2. Funzionamento prolungato di dispositivi a combustione non ventilati (cucina, forno, caldaia ecc.).
3. Inversione di temperatura che può intrappolare i gas di scarico a terra.
4. Auto al minimo in un garage aperto o chiuso, o in prossimità di un'abitazione.

Possibili sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio

Il monossido di carbonio è incolore, inodore, insapore, ed è molto tossico. Quando viene inspirato, produce un effetto conosciuto come asfissia chimica. Ciò è dovuto alla combinazione di CO con l'emoglobina disponibile nel sangue, causando una diminuzione della capacità del sangue di trasportare ossigeno. In presenza di gas CO, il corpo è rapidamente sottoposto alla mancanza di ossigeno. I seguenti sintomi sono collegati all'avvelenamento da CO e devono essere messi a conoscenza di tutti i membri della famiglia:

a. In caso di esposizione leggera: leggero mal di testa, nausea, vomito, stanchezza (sintomi simili a quelli dell'influenza).
b. In caso di esposizione media: forte mal di testa, sonnolenza, confusioni, tachicardia;
c. In caso di esposizione prolungata: stato d'incoscienza, convulsioni, arresto cardiaco respiratorio, morte.
d. Molti casi di AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO riportati indicano che sebbene le vittime siano consapevoli di non stare bene, diventano così disorientate da non essere in grado di salvarsi uscendo dall'edificio o chiedendo assistenza. I bambini e gli animali domestici potrebbero essere i primi esposti alla nocività di questo gas.

Azioni da intraprendere quando l'allarme suona

Nel caso in cui sono rilevati livelli nocivi di CO, il rilevatore va in allarme continuo. Cercare di mettere in atto immediatamente le seguenti azioni necessarie:

1. Premere l'interruttore Test/Silenzio del rilevatore per silenziare l'allarme. Attenzione: Non rimuovere mai la batteria per silenziare l'allarme. Rimuovendo la batteria si rimuove la protezione! Premere l'interruttore Test/Silenzio per silenziare l'allarme per 5 minuti. Dopo 5 minuti, l'allarme riprende se il livello di monossido di carbonio resta alto.
   Chiamare il proprio servizio di emergenza. Scrivere i numeri di telefono:

   Servizi di emergenza:

   N. tel.....

   N. tel.....

2. Spostarsi immediatamente all'aria aperta o aprire finestra/porta. Contare le teste per assicurarsi che tutte le persone siano in salvo. Non rientrare nella struttura né allontanarsi da porta/finestra aperta finché i servizi di emergenza chiamati non siano arrivati, le strutture devono essere aerate, e l'allarme resta in condizione normale.
3. Dopo aver seguito i passi 1 - 3, se l'allarme si riattiva entro 24 ore, ripetere i passi 1 - 3 e contattare un tecnico qualificato (Tel. .....) per verificare le fonti di gas CO da elettrodomestici e apparecchiature a combustione, e verificare il corretto funzionamento di questo dispositivo. Se i problemi sono identificati durante questa ispezione, il dispositivo deve essere immediatamente sottoposto a manutenzione. Annotare qualsiasi dispositivo non ispezionato da un tecnico e consultare le istruzioni del produttore, o contattare direttamente i produttori, per maggiori informazioni relative alla sicurezza del CO e questo dispositivo. Assicurarsi che non vi siano veicoli a motore funzionanti in un garage collegato o adiacente alla residenza.

ATTENZIONE: Il gas CO può essere estremamente fatale e può provenire da possibili più fonti. Il rilevatore indica solo la presenza di gas CO in prossimità del sensore. Il gas CO può essere presente in altre aree della struttura.

Azioni da intraprendere dopo che il problema è stato corretto

Una volta che la presenza di gas CO nella struttura è stato corretta, l'allarme del rilevatore è spento. Dopo aver atteso 10 minuti, premere il pulsante Test/Silenzio per verificare che il rilevatore funzioni di nuovo correttamente.

Avvertenze e limitazioni

Questo prodotto è inteso per l'utilizzo in ambienti interni ordinari di unità familiari. Non è inteso per misurare la conformità agli standard industriali o commerciali OSHA (Amministrazione per la Salute e la Sicurezza sul Lavoro).

ATTENZIONE: Il rilevatore indicherà solo la presenza di monossido di carbonio al sensore. Il monossido di carbonio può essere presente in altre aree.

- Individui con problemi medici possono considerare l'uso di dispositivi di avviso che forniscono segnali audiovisivi per le concentrazioni di monossido di carbonio inferiori a 30 ppm.
- L'allarme, incluso il sensore, non deve essere posto entro 1,5 m da qualsiasi dispositivo di cottura.
- Il rilevatore può non allarmare a livelli di monossido di carbonio bassi. L'OSHA (Amministrazione per la Salute e la Sicurezza sul Lavoro) ha stabilito che i livelli di continua esposizione a 50 ppm non dovrebbero essere superati in un periodo di 8 ore. Individui con certi problemi medici potrebbero voler considerare un rilevatore più sensibile.
- Il rilevatore di gas CO non è idoneo come un rilevatore di fumi o un rilevatore di incendio. Questo rilevatore non è idoneo per essere installato in ambienti pericolosi così definiti nel Codice elettrico nazionale.
- Il monossido di carbonio deve raggiungere il rilevatore per il corretto funzionamento del rilevatore di CO. Il rilevatore può non proteggere persone che sono a rischio speciale da esposizione a monossido di carbonio per età, gravidanza o condizione medica. In caso di dubbio, consultare il proprio medico.
- I rilevatori di monossido di carbonio possono usurarsi in quanto contengono parti elettriche che possono guastarsi con il tempo. Verificare il rilevatore almeno ogni settimana.
- I bambini non devono giocare mai con il rilevatore.
- Non utilizzare mai detergenti o altri solventi per pulire il rilevatore.
- Evitare di spruzzare deodoranti, spray per capelli, vernice o altri aerosol in prossimità del rilevatore.
- Non verniciare il rilevatore. La vernice ostruirà le aperture di ventilazione dei rilevatori e interferisce con il rilevamento di gas CO.

Informazioni dettagliate in merito alle condizioni che risultano da situazioni di CO transiente:

1. Eccessiva fuoriuscita o ventilazione inversa da dispositivo a combustione causata da:
   a. Condizioni ambientali esterne come direzione del vento e/o velocità, incluso forti raffiche di vento; aria pesante in tubazioni di scarico (aria umida/fredda con periodi prolungati tra i cicli).
   b. Pressione negativa differenziale risultante dall'utilizzo di ventole di scarico.
   c. Funzionamento simultaneo di più dispositivi a combustione che provocano aria interna limitata.
   d. Connessioni delle tubazioni di scarico allentate da asciugatori di vestiti, caldaie o riscaldatori d'acqua.
   e. Ostruzioni o design non convenzionale di tubazioni di scarico che amplificano la suddetta situazione.
2. Funzionamento prolungato di dispositivi a combustione non ventilati (cucina, forno, caldaia ecc.).
3. Inversione di temperatura che può intrappolare i gas di scarico a terra.
4. Auto al minimo in un garage aperto o chiuso, o in prossimità di un'abitazione.

Non smontare mai l'allarme CO; non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno dell'unità. È possibile solo rimuovere l'allarme CO dalla staffa di montaggio per sostituire la batteria se non manutenzionato da un installatore. Quando si sostituisce la batteria, seguire le istruzioni specificate nelle Istruzioni di installazione, Installazione/Sostituzione della batteria.

ATTENZIONE: Questo prodotto utilizza una batteria al litio, l'uso improprio può comportare generazione di CALORE, ESPLOSIONE o INCENDIO che possono causare infortuni. NON ricaricare le batterie. Osservare le istruzioni di sicurezza del produttore della batteria. Smaltire le batterie usate secondo le normative locali.

Non verniciare l'unità. La vernice può impedire al monossido di carbonio di entrare nell'unità.

L'allarme per monossido di carbonio wireless WS4933/WS4933EU/WS8933 è stato concepito per fornire un allarme basato sui vari tempi di esposizione a diversi livelli di concentrazioni di monossido di carbonio secondo lo standard UL 2034. Questo allarme

CO WS4933/WS4933EU/WS8933 soddisfa i tempi di risposta menzionati di seguito: a 70 ppm, l'unità deve allarmarsi entro 60-240 minuti. A 150 ppm, l'unità deve allarmarsi entro 10-50 minuti. A 400 ppm, l'unità deve allarmarsi entro 4-15 minuti.

Limiti di Garanzia

Digital Security Controls garantisce che per un periodo di 12 anni dalla data di acquisto, il prodotto è privo di difetti materiali e di costruzione in uso normale e che in merito a qualsiasi violazione di tale garanzia, Digital Security Controls, a propria opzione, riparerà o sostituirà il dispositivo difettoso restituendolo al centro di riparazione. La presente garanzia si applica esclusivamente a componenti difettosi e ai difetti di fabbricazione, ma non copre i danni subiti durante la spedizione o la manipolazione, né i danni causati da fattori al di fuori del controllo di Digital Security Controls, come fulmini, tensioni eccessive, sovraccarichi meccanici, danneggiamenti dovuti all'acqua o altri danni derivanti dall'uso improprio, dalla modifica o dall'applicazione inadeguata del prodotto.
La presente garanzia si applica soltanto all'acquirente originale e sostituisce qualunque altra garanzia, espressa o implicita, e qualunque altro obbligo o responsabilità da parte di Digital Security Controls. La Digital Security Controls non è responsabile e non autorizza nessuna altra persona a modificare o cambiare questa garanzia a suo nome, né ad assumersi la responsabilità per essa o per qualsiasi altra garanzia o responsabilità in relazione a questo prodotto.
In nessun caso Digital Security Controls sarà ritenuta responsabile per danni diretti, indiretti o consequenziali, perdita di profitti e di tempo, o per qualunque altro danno subito dall'acquirente in relazione all'acquisto, all'installazione, al funzionamento o al malfunzionamento di questo prodotto.
In nessun caso Digital Security Controls sarà ritenuta responsabile per danni diretti, indiretti o consequenziali, perdita di profitti e di tempo, o per qualunque altro danno subito dall'acquirente in relazione all'acquisto, all'installazione, al funzionamento o al malfunzionamento di questo prodotto.
Avvertenza*: la Digital Security Controls raccomanda di testare l'intero sistema ad intervalli regolari. Tuttavia, nonostante le frequenti verifiche, a causa di, ma non limitata a, sabotaggio criminale o interruzione dell'alimentazione elettrica, è possibile che il prodotto non fornisca le prestazioni attese.*
Informazioni importanti*: le modifiche o i cambiamenti non espressamente approvati da Digital Security Controls potrebbero invalidare l'autorizzazione.*

CONTRATTO DI LICENZA

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE: Il software DSC acquistato con o senza Prodotti e Componenti è protetto da copyright o acquistato secondo i termini di licenza di seguito riportati:
Il Contratto di Licenza con l'Utente finale ("EULA") è un contratto legale fra l'Utente (la società, singolo o entità, che ha acquisito il software e qualsiasi hardware correlato) e la Digital Security Controls, divisione della Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), il produttore dei sistemi integrati di sicurezza e sviluppatore del software e di qualsiasi prodotto o componente correlati ("HARDWARE") acquistati dall'Utente.
Se il prodotto software DSC ("PRODOTTO SOFTWARE" o "SOFTWARE") è stato concepito per essere accluso all'HARDWARE, e NOT è accluso a nuovo HARDWARE, l'Utente non può utilizzare, copiare o installare il PRODOTTO SOFTWARE. Il PRODOTTO SOFTWARE include il software del computer e gli eventuali supporti, materiali stampati e documentazione "online" o elettronica associati.
Qualsiasi software fornito con il PRODOTTO SOFTWARE e associato a un Contratto di Licenza separato è concesso in licenza all'Utente conformemente ai termini del suddetto Contratto.
Installando, copiando, scaricando, archiviando, accedendo a o altrimenti utilizzando il PRODOTTO SOFTWARE, l'Utente accetta incondizionatamente di essere vincolato dalle condizioni del presente Contratto di Licenza, anche se questo Contratto di Licenza è da considerarsi come modifica di qualsiasi precedente accordo o contratto.
Qualora l'Utente non accetti i termini del presente Contratto di Licenza, la DSC non concederà la licenza per il PRODOTTO SOFTWARE, impedendone così l'utilizzo da parte dell'Utente.

LICENZA PER IL PRODOTTO SOFTWARE

Il PRODOTTO SOFTWARE è protetto da leggi e da trattati internazionali sul copyright, oltre che da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Il PRODOTTO SOFTWARE viene concesso in licenza, non venduto.

1. CONCESSIONE DI LICENZA. Il presente Contratto di Licenza i seguenti diritti:

Installazione e utilizzo Software - Per ogni licenza acquisita, l'Utente può avere una sola copia del PRODOTTO SOFTWARE installato.

Memorizzazione/Uso in rete - L'Utente non può installare, accedere a, visualizzare, eseguire, condividere e utilizzare il PRODOTTO SOFTWARE in concomitanza su e da altri computer, incluse stazioni di lavoro, terminali e altro dispositivo elettronico digitale ("Dispositivo"). In altre parole, se l'Utente dispone di varie stazioni di lavoro, dovrà acquisire una licenza per ciascuna stazione di lavoro su cui il SOFTWARE viene utilizzato.

Copia di backup - L'Utente può creare copie di backup del PRODOTTO SOFTWARE, ma può possedere solo una copia per licenza installata in qualsiasi momento. L'Utente può utilizzare la copia di backup solo per l'archiviazione. Ad eccezione di quanto espressamente stabilito nel presente Contratto di Licenza, l'Utente non può altrimenti copiare il PRODOTTO SOFTWARE, inclusi i materiali stampati acclusi al SOFTWARE.

2. DESCRIZIONE DI ALTRI DIRITTI E RESTRIZIONI

Restrizioni sulla decodificazione, decompilazione e disassemblaggio - L'Utente non può decodificare, decompilare o disassemblare il PRODOTTO SOFTWARE, salvo quanto espressamente consentito dalla legge applicabile, nonostante tale limitazione. L'Utente non può effettuare cambiamenti o modifiche al Software senza l'autorizzazione scritta di un funzionario della DSC. L'Utente non può eliminare qualsiasi nota relativa a proprietà, marchio o etichetta dal Prodotto Software. L'Utente deve adottare misure ragionevoli per garantire la conformità ai termini e alle condizioni del presente Contratto di Licenza.

Separazione dei Componenti - Il PRODOTTO SOFTWARE è concesso in licenza quale singolo prodotto. Le sue parti componenti non possono essere separate per l'utilizzo su più di un'unità HARDWARE.

Singolo PRODOTTO INTEGRATO - Se l'Utente ha acquisito questo SOFTWARE con HARDWARE, allora il PRODOTTO SOFTWARE è concesso in licenza con l'HARDWARE come singolo prodotto integrato. In questo caso, il PRODOTTO SOFTWARE può essere utilizzato solo con l'HARDWARE secondo quanto è stabilito nel presente Contratto di Licenza.

Locazione - L'Utente non può concedere in locazione, in leasing o in prestito il PRODOTTO SOFTWARE. L'Utente non può renderlo disponibile ad altri o riportarlo su un server o sito Web.

Trasferimento del Prodotto Software - L'Utente può trasferire tutti i suoi diritti concessi dal presente Contratto di Licenza solo come parte di una vendita permanente o trasferimento dell'HARDWARE, a condizione che non trattenga alcuna copia, che trasferisca tutto il PRODOTTO SOFTWARE (comprese tutte le parti componenti, i supporti, i materiali stampati, qualsiasi aggiornamento e il presente Contratto di Licenza) e che il destinatario accetti i termini del presente Contratto di Licenza. Se il PRODOTTO SOFTWARE è un aggiornamento, qualsiasi trasferimento deve comprendere anche tutte le versioni precedenti del PRODOTTO SOFTWARE.

Risoluzione - La DSC può risolvere il presente Contratto di Licenza, senza per questo pregiudicare altri suoi diritti, se l'Utente non si attiene ai termini e alle condizioni del presente Contratto di Licenza. In tal caso, l'Utente è tenuto a distruggere tutte le copie del PRODOTTO SOFTWARE e tutte le sue parti componenti.

Marchi di fabbrica Il presente Contratto di Licenza non concede all'Utente diritti in relazione a qualsiasi marchio di fabbrica o di servizi della DSC o dei suoi fornitori.

3. COPYRIGHT

Il titolo e i diritti di proprietà intellettuale relativi al PRODOTTO SOFTWARE (compresi, ma non limitatamente a, qualsiasi immagine, fotografia e testo integrati nl PRODOTTO SOFTWARE), i materiali stampati acclusi e qualsiasi copia del PRODOTTO SOFTWARE sono di proprietà di DSC o dei suoi fornitori. L'Utente non può copiare i materiali stampati acclusi al PRODOTTO SOFTWARE. Il titolo e i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti, a cui è possibile accedere attraverso l'utilizzo del PRODOTTO SOFTWARE, sono proprietà del relativo proprietario dei contenuti e possono essere protetti da copyright applicabile e da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Il presente Contratto di Licenza non concede all'Utente i diritti per l'utilizzo di tali contenuti. Tutti i diritti non espressamente concessi dal presente Contratto di Licenza sono riservati alla DSC e ai suoi fornitori.

LIMITAZIONI DI ESPORTAZIONE - L'Utente accetta di non esportare o riesportare il PRODOTTO SOFTWARE in altri paesi, persone o entità soggette a restrizioni all'esportazione previste dal Canada.
DIRITTO APPLICABILE - Il presente Contratto di Licenza del software è disciplinato dalle leggi della Provincia dell'Ontario, Canada.
ARBITRATO - Tutte le controversie che dovessero insorgere in relazione al presente Contratto saranno risolte mediante arbitrato finale o vincolante second il Regolamento arbitrale. Le parti accettano di vincolarsi alla decisione dell'arbitro. Le parti accettano di vincolarsi alla decisione dell'arbitro. La sede dell'arbitrato sarà Toronto, Canada, e la lingua l'inglese.

LIMITI DI GARANZIA

ESCLUSIONE DI GARANZIA - LA DSC FORNISCE IL SOFTWARE "SENZA GARANZIE ACCESSORIE" OSSIA SENZA GARANZIA DI ALCUNE TIPO. LA DSC NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE SODDISFERÀ I REQUISITI DELL'UTENTE O CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE SARÀ ININTERROTTO O PRIVO DI ERRORI.
CAMBIAMENTI DELL'AMBIENTE OPERATIVO - La DSC non sarà responsabile per problemi causati da modifiche delle caratteristiche operative dell'HARDWARE o per problemi legati all'interazione del PRODOTTO SOFTWARE con SOFTWARE o con PRODOTTI HARDWARE che non sono di proprietà di DSC.
LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ; LA GARANZIA RIMANDA ALL'ALLOCAZIONE DEI RISCHI - IN QUALSIASI CIRCOSTANZA, SE QUALSIASI STATUTO COMPORTA GARANZIE O CONDIZIONI NON ESPRESSE NEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA, LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DELLA DSC IN BASE ALLE DISPOSIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA SARÀ LIMITATA ALL'AMMONATRE EFFETTIVAMENTE PAGATO DALL'UTENTE PER LA LICENZA D'USO DEL PRODOTTO SOFTWARE PIÙ CINQUE DOLLARI CANADESI (CAD$5,00). POICHÈ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI CONSEQUENZIALI O INCIDENTALI, LA LIMITAZIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON TROVARE APPLICAZIOE NEI CONFRONTI DELL'UTENTE.
ESCLUSIONE DI GARANZIE - LA PRESENTE GARANZIA CONTIENE L'INTERA GARANZIA E SOSTITUIRÀ OGNI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA (COMPRESE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI), E TUTTI GLI ALTRI OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ DA PARTE DELLA DSC. LA DSC NON FORNISCE ALTRE GARANZIE. LA DSC NON SI ASSUME ULTERIORI RESPONSABILITÀ NÉ AUTORIZZA TERZI AD AGIRE PER CONTO SUO PER MODIFICARE O CAMBIARE LA PRESENTE GRANZIA, NÉ AD ASSUMERSI ALCUNA ULTERIORE GARANZIA O RESPONSABILITÀ IN SUA VECE RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO SOFTWARE.
RIMEDIO ESCLUSIVO E LIMITAZIONE DELLA GARANZIA - IN NESSUN CASO LA DSC SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DI TERZI PER ALCUN DANNO SPECIALE, INCIDENTALE, CONSEQUENZIALE O INDIRETTO BASATO SU VIOLAZIONE DI GARANZIE PRODOTTI, INADEMPIENZA CONTRATTUALE, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ INCONDIZIONATA O QUALSIASI ALTRA TEORIA LEGALE. TALI DANNI INCLUDONO, MA NON MA NON SONO LIMITATI A, PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DEL PRODOTTO SOFTWARE O DI QUALSIASI ATTREZZATURA ACCLUSA, COSTO DEL CAPITALE, COSTO ATTREZZATURE SOSTITUTIVE, MEZZI O SERVIZI, TEMPI DI FERMO, TEMPO DEGLI ACQUIRENTI, RIVENDICAZIONI DI TERZI, CLIENTI INCLUSI, E DANNEGGIAMENTI ALLA PROPRIETÀ.
la DSC consiglia di testare regolarmente l'intero sistema. Tuttavia, nonostante le frequenti verifiche, è possibile che questo PRODOTTO SOFTWARE non funzioni come previsto a causa di, ma non limitatamente a, manomissione indebita o malfunzionamento elettrico.

DSC

From Tyco Security Products

© 2017 Tyco Security Products. Tutti i diritti riservati.
Supporto tecnico: 1-800-387-3630 (Canada e Stati Uniti)

29009588R001